Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 164

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 164 – 2385

Bern, Mittwoch, 16. Juli 1980 — 98. Jahrgang
Berne, mercredi, 16 juillet 1980 — 98e année

N° 164 – 16. 7. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 304387–304422

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1980 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1980 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2464)

Gemeinschuldner: **Knup Robert,** geb. 1925, von Hefenhofen TG, Kaufmann, Benedikt Fontana-Weg 8, 8049 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Belwo Generalunternehmung R. Knup, 8057 Zürich, Oerlikonerstrasse 32.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1980.

8049 Zürich-Höngg, den 10. Juli 1980

Konkursamt Höngg-Zürich
Wieslergasse 10
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2450)

Gemeinschuldnerin: **Pro Partnerschaft AG,** Hauserstrasse 14, 8032 Zürich 7 (Vermittlung von Partnerschaften, insbesondere für Eheschliessungen).

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1980.

Eingabefrist: bis 25. Juli 1980.

8030 Zürich, den 16. Juli 1980

Konkursamt Hottingen-Zürich
Witikonerstrasse 15, Postfach

Kt. Zürich (2463²)

Gemeinschuldnerin: **Indequip AG,** Grosshandel mit Edelstählen usw., mit Sitz in Zollikon, Höhestrasse 35.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1980.

8034 Zürich, den 10. Juli 1980

Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2475²)

Gemeinschuldner: **Kuratli Hans Rudolf,** geb. 23. März 1944, von Küsnacht ZH und Nesslau SG, EDV-Fachmann, Zelgstrasse 74, 8134 Adliswil; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Datawork Kuratli», Badenerstrasse 431, 8040 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Affoltern am Albis ZH. GRB 478, Kat. Nr. 3821, Plan 45, 1628 m² Wiese im Stigeli, Affoltern am Albis, mit dem darauf im Bau befindlichen Wohnhaus.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 7. August 1980.

Die Durchführung des Konkursverfahrens erfolgt auf Begehren eines Gläubigers, der die verlangte Kostenkaution geleistet hat.

8800 Thalwil, den 16. Juli 1980

Konkursamt Thalwil:
W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich (2481)

Gemeinschuldnerin: **RSW Immobilien AG,** mit Sitz in 8821 Schönenberg ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1980.

8820 Wädenswil, den 14. Juli 1980

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zug (2462)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Command and Control Systems Holding AG,** Baarerstrasse 6, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 11. Januar 1980 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 11. Juli 1980

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug (2461)

Gemeinschuldnerin: **Waltrade AG,** Chamerstrasse 12a, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1980.

Verlängerung der Eingabefrist: bis 18. August 1980.

6300 Zug, den 11. Juli 1980

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (2460)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Fabax A.G.,** Handel mit Farben, Tapeten usw., Maisprachcrweg 1, Basel, wurde am 26. Juni 1980 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 16. Juli 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2480)

Gemeinschuldnerin: **Bischof AG,** Teufenerstrasse 4, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 7. Juli 1980, 15 Uhr.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 30. Juli 1980, 14 Uhr, Hotel Ekkehard, Rorschacherstrasse 50, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist: 15. August 1980.

Die Eingaben (Wert 7. Juli 1980) sind zu richten an die ausserordentliche Konkursverwalterin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Leonhardstrasse 7, 9000 St. Gallen.

9000 St. Gallen, den 14. Juli 1980

Die ausserordentliche Konkursamt-Stellvertretung:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Leonhardstrasse 7, 9000 St. Gallen

Ct. de Vaud (2449)

Faillie: **EMS Electronic Modular System S.A.,** chemin des Clochetons 41, à Lausanne; siège: chemin du Faux-Blanc 12 B, Pully.

Date du prononcé: 12 juin 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 5 août 1980.

1001 Lausanne, le 16 juillet 1980 Office des faillites

Ct. de Vaud (2448)

Failli: **Barbey-Panchaud Claude,** 1950, originaire de Granges-Marnand, garage de Mézières, 1083 Mézières.

Date du prononcé: 27 juin 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 5 août 1980.

1672 Oron, le 14 juillet 1980 Le préposé aux faillites:
B. Stutzmann

Ct. de Genève (2478)

Faillie: **Esdav SA,** exploitation de commerce de vêtements (prêt-à-porter) pour enfants sis 14, rue du Conseil-Général, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 juillet 1980.

Délai pour les productions: 5 août 1980.

1200 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2479)

Faillie: **Aveline SA,** commerce d'articles de mode féminine, en particulier de vêtements «prêt-à-porter», colifichets et articles de fantaisie ayant son siège 9, avenue Eugène-Pittard, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mars 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 juillet 1980.

Délai pour les productions: 5 août 1980.

1200 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2477)

Failli: Succession répudiée de **Duruz Emile Rodolphe Ferdinand,** 2 février 1912, Murist FR, qv., médecin-dentiste, domicilié 1, rue des Vollandes, à Genève, avec cabinet sis 57, rue du Rhône, à Genève, décédé le 24 janvier 1980.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 juillet 1980.

Délai pour les productions: 28 juillet 1980.

Les créanciers ayant produit lors du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

1200 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2476)

Failli: Succession répudiée de **Ribot Didier,** 27 décembre 1939, France, qv., gérant de bar, exploitant un bar à café à l'enseigne «Central Pradier-Bar» sis 12, rue Pradier, à Genève, domicilié 15, avenue du Bois-de-la-Chapelle, à Onex GE, décédé le 29 janvier 1980.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 juillet 1980.

Délai pour les productions: 28 juillet 1980.

Les créanciers ayant produit lors du bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

1200 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (2452)

Über die **Sates AG,** Löwenstrasse 17, c/o Dr. K. Seiler, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Juli 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 10. Juli 1980 Konkursamt Zürich (Altstadt):
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2451)

Über **ACZ – Air Charters Zürich GmbH,** mit Sitz in Zürich, Luthersstrasse 14, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juli 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Juli 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Juli 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 16. Juli 1980 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Bern (2453)

Gemeinschuldnerin: **Herag Aktiengesellschaft,** Restaurationsbetriebe, Spitalgasse 34, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 1. Juli 1980.

Depositionsfrist: 25. Juli 1980.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).

3000 Bern, den 10. Juli 1980 Konkursamt Bern

Kt. Zug (2468)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 12. März 1980 den Konkurs über die **CCE Contract Commodity Exchange Corporation Ltd.,** Baarerstrasse 112, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 19. Juni 1980 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 11. Juli 1980 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (2469)

Gemeinschuldnerin: **CIT Capital Invest Treuhand A.G.,** Durchführung sämtlicher Treuhandgeschäfte sowie von finanziellen und kommerziellen Transaktionen usw., Münsterberg 8, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1980.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Juli 1980.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 16. Juli 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2470)

Gemeinschuldner: **Dörig-Burri Rudolf,** geb. 20. April 1953, von Appenzell AI, Brantgasse 14, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Rudolf Dörig», Abschleppdienst, Autoabbruch und Autopolitur, Amerbachstrasse 60, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1980.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Juli 1980.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1600.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 16. Juli 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2467)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar

Im Konkurse über Frau **Fehr Olivia,** geb. 1933, von Eglisau ZH, Hochstrasse 6, 8044 Zürich, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit dieser Publikation durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
   Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
   – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
   – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8028 Zürich, den 10. Juli 1980

Konkursamt Fluntern-Zürich
Freiestrasse 15, Postfach 150, 8028 Zürich 7

Kt. Zürich (2454)

Im Konkurs über den Nachlass des

Dr. Häfell Werner Arthur, geb. 1902, von Klingnau, gest. 14. Januar 1980, Wasserschöpfi 25, 8055 Zürich. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Dr. Werner Arthur Häfeli, Gold- und Silberscheide-Anstalt»,

liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 9. Juli 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
J. Krummenacher, Notar- Stellvertreter

Kt. Zürich (2466)

Im Konkurse über die **Schönenberg + Hertler AG,** Riedhofstr. 45, 8408 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 11. Juli 1980

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
R. Leutwyler, Notar

Kt. Zürich (2465)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über die **Gutknecht + Heller AG,** Maschinen- und Metallbau, mit Sitz in 8546 Ellikon an der Thur, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 15. Juli 1980

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Kt. Bern (2456)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Müller Hansruedi,** 1940, von Buchholterberg, Ingenieur, Orpundstrasse 24a, Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis zum 26. Juli 1980.

Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV), beim Konkursamt Biel einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

2500 Biel, den 16. Juli 1980 Konkursamt Biel:
Bregnard

Ct. de Vaud (2455)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Richoz Gérard,** 1933, transporteur, route de Taillepied 1, 1095 Lutry.

Date du dépôt: 16 juillet 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 26 juillet 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Nouveau dépôt ensuite de l'admission d'une production tardive.

1096 Cully, le 9 juillet 1980 Office des faillites de Lavaux:
A. Rime, préposé

Ct. du Valais (2485)

Faillie: **Chacor Watch SA,** fabrique d'horlogerie, 1920 Martigny.

Date du dépôt: le 19 juillet 1980.

Délai pour intenter action en contestation: 10 jours, soit jusqu'au 29 juillet 1980.

Lieu: l'état peut être consulté auprès du liquidateur, c/o Fiduciaire Fidag SA, avenue de la Gare 13bis, 1920 Martigny (bât. Banque Romande, 2e étage).

1920 Martigny, le 15 juillet 1980 Le liquidateur:
P. Troillet

Ct. de Genève (2483)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:

Ifra SA, exploitation d'un bureau d'ingénieur pour la conception et la mise au point de projets ainsi que la distribution d'appareils électroniques, en particulier d'installations à télécommande et de récepteurs à télécommande ainsi que de prototypes d'accessoires spéciaux, appareils et installations de contrôles s'y rapportant ayant son siège 6, rue des Deux-Ponts, à Genève. (Réf. n° 1)

Ludeca S.A., importation, exportation, achat, vente, représentation de tous articles manufacturés, et plus spécialement de luminaires, meubles, bibelots, objets divers, nouveautés ayant son siège 15, rue Général Dufour, à Genève. (Réf. n° 2)

1211 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2457)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Berther-Künzle Gebhard,** geb. 1925, gest. 11. 12. Oktober 1979, von Tujetsch GR, Winterthurerstrasse 524, 8051 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PIH, Personalberatung für Industrie und Handel, Bahnhofstrasse 49, 8803 Rüschlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 10. Juli 1980 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2471)

Gemeinschuldnerin: **Rekor AG,** Blankweg 10, Ostermundigen, per Adresse: Treuhandbüro Steck, Lombachweg 4, 3006 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 10. Juli 1980.

3000 Bern, den 10. Juli 1980 Konkursamt Bern

Ct. Ticino (2472)

La procedura di liquidazione del fallimento **Geco S.A.,** Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 11 luglio 1980 del pretore di Locarno-Città.

6600 Locarno, l'11 luglio 1980 Ufficio fallimenti di Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Genève (2482)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 3 juillet 1980.

Failli: **Carruzzo Charles Edouard,** 12 juillet 1934, Chamoson VS, expert-comptable, exploitant précédemment un bureau fiduciaire, tenue de comptabilités sis 8, rue du Vieux-Collège, à Genève, domicilié précédemment 18, rue Henri-Mussard, à Genève, ensuite sans domicile ni résidence connus, actuellement 8, route de Meyrin, à Genève.

Le failli a été en outre déclaré inexcusable.

1200 Genève, le 16 juillet 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (2458)

Liq. 18/1979 UEF Lugano, Circ. 2
Rog. fall. n. 9/1979

Avviso d'incanto

Eredità giacente: fu **Butti Enrico Agostino,** 1914, qdm. Renzo Euticchio, da Chiasso già domiciliato a Massagno.

Immobili da realizzare:

1) In territorio del comune di Chiasso (RFD)

Denominazione	Mappa	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
casa d'abitazione	348 A	211	250 000.–
casa d'abitazione	348 C	75	35 000.–
trottoir	348 F	57	17 100.–
lavatoio	348 E	15	5 000.–
corte	348 g	127	38 100.–
casa d'abitazione	348 B	79	35 000.–
giardino	348 i	268	80 400.–
Valore complessivo di stima ufficiale			460 600.–

Valore complessivo di stima peritale fr. 550 000.–.

Data e luogo dell'incanto: il giorno di giovedì 28 agosto 1980, dalle ore 14.30 in avanti, presso la sala del Consiglio Comunale di Chiasso.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente ufficio a partire dal 14 agosto 1980 e per dieci giorni consecutivi.

Sopralluogo per visione degli immobili: lunedì 18 agosto 1980, dalle ore 15 alle ore 16.

2) In territorio del comune di Chiasso-Pedrinate (RFD)

Denominazione	Mappa	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
prato	452 b	1392	41 760.–
strada	452 c	122	122.–
Valore complessivo di stima ufficiale			41 882.–

Valore complessivo di stima peritale fr. 65 000.–.

Data e luogo dell'incanto: il giorno di giovedì 28 agosto 1980, dalle ore 15.30 in avanti, presso la sala del Consiglio Comunale di Chiasso.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente ufficio a partire dal 14 agosto 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, il 10 luglio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (2459)

Avviso di incanto unico

Eredità giacenti:

fu **Butti Enrico Agostino,** 1914, qdm. Renzo Euticchio, da Chiasso e già domiciliato a Massagno,

fu **Butti Irma** nata Bühler, 1916, da Chiasso e già domiciliata a Massagno.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Massagno.

Intestati a: Butti Enrico, ½
Butti Irma, ½

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Via Miravalle	villa	17 A	155
	rustico	B	19
	giardino	c	1464

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 723 200.–.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 800 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri, depositato in data 26 gennaio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 26 agosto 1980, dalle ore 15 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 16 agosto 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 16 luglio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 11° circondario di Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (2484[3])

Das Bezirksgericht Bremgarten hat in seiner Sitzung vom 10. Juli 1980 dem Gemeinschuldner **Max Arbogast & Co.**, Bauisolierungen, Luisenstrasse 25, 8005 Zürich, Inhaber Franz Räber, wohnhaft in 8965 Berikon, Feld 3, vorerst eine 4monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 10. Juli 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 10. November 1980.

Eingabefrist: 21. Juli bis und mit 18. August 1980.

Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während obgenannter Eingabefrist, Wert 10. Juli 1980, unter Angabe allfälliger Verzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

5600 Lenzburg, den 14. Juli 1980

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino (2486)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 23 giugno 1980, intimato il 27 giugno 1980, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dal **Portmann Enrico**, Gravesano.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:
– avv. Francesco Scazziga, Muralto;
– avv. Roberto Haab, Lugano;
– D' Giovanni Maria Staffieri, Lugano;

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato sig. Angelo Arigoni, Lugano.

6900 Lugano, l'8 luglio 1980

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. Ticino (2473)

Differimento della dichiarazione di fallimento – Grida

Debitrice: **Starlux S.A.**, Mendrisio.

Decreto di differimento: 30 giugno 1980 del pretore di Mendrisio-nord.

Curatore: Dir. Fausto Bottoli, c/o Fideconto S.A., via Cancelliere Molo 11, 6500 Bellinzona.

Termine per la notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti, suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valuta 1° luglio 1980.

6500 Bellinzona, l'11 luglio 1980

Il curatore:
Dir. F. Bottoli

Ct. du Jura (2474)

Renonciation à un concordat

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy informe les intéressés que

Stalder Jean, installateur en chauffage et sanitaire, à Bressaucourt,

a renoncé au sursis concordataire qui lui avait été accordé par décision du 23 janvier 1980.

2900 Porrentruy, le 10 juillet 1980

Le président du Tribunal II:
Pierre Theurillat

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Fritz Reiniger & Co, in Zürich 10 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 (nicht Fr. 50 000) ist Gertrude Stastny.

Nachtrag
Ets. Louis De Poortere (LdP Suisse) S. à r. l. [Ets. Louis De Poortere (LdP' Schweiz) GmbH] in Zürich 2 (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2233). Pierre De Poortere, belgischer Staatsangehöriger, in Westkappelle-Knokke (B), ist ebenfalls Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

4. Juli 1980
Delta Wärmetechnik AG, in Winterthur 1, Münzgasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 5. 1980. Zweck: Bau fortschrittlicher Anlagen für die Wärmegewinnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Bosshard, von Winterthur und Turbenthal, in Zürich, Präsident; Friedrich Kübler, von Basadingen und Winterthur, in Winterthur, und Edwin Tosch, von Bubikon, in Henggart; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Richard Osterwalder, von Waldkirch, in Zell ZH.

4. Juli 1980
Blue Jeans, W. Egloff, in Zürich, Handel mit Textilien, insbesondere mit Blue Jeans (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 333). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 an die «Blue Jeans, Walter Egloff AG», in Zürich 4, erloschen.

4. Juli 1980
Blue Jeans, Walter Egloff AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. und 24. 6. 1980. Zweck: Handel mit Textilien, insbesondere mit Blue Jeans. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Blue Jeans, W. Egloff», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 656 559.80 und Passiven von Fr. 95 803, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980, zum Preise von Fr. 560 756.80, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Egloff, von Niederrohrdorf, in Berikon, mit Einzelunterschrift.

4. Juli 1980
Blyss, Handels- und Industrieberatungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1187).
Forintas SA, in Zürich 1, Förderung der Interessen von Industrie, Handel, Gewerbe und Landwirtschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2647)
Handels- und Industriefinanzierungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3598)
Metahold AG, in Zürich 1, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2988)

Neue Adresse: Kantstrasse 14, Zürich 7, c/o Dr. Bruno Becchio.

4. Juli 1980
In-Travaux AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1557), mit Hauptsitz in Bern. Neu führt Einzelunterschrift: Klaus Thamm, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident des VR (Verwaltungsrates). Vera Bättig, Mitglied und Sekretärin des VR, hat nicht mehr Einzelprokura, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar nun auch als Geschäftsführerin.

4. Juli 1980
Elopak AG, in Dietlikon, Erzeugnisse der Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1789). Arne Sunde jr. ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johan H. Andresen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N).

4. Juli 1980
R. Wittenwiler AG, in Regensdorf, Elektroinstallationsfirma (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1255). Neue Adresse: Haldenstrasse 176, Watt.

4. Juli 1980
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Zürich 3, hydraulische Arbeiten (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214), mit Hauptsitz in Genf. Es wohnen nun Hans-Rudolf Fiechter, Direktor, in Trélex, und Rudolf-Peter Schilt, Vizedirektor, in Plan-les-Ouates.

4. Juli 1980
T & B, Trade and Barter AG, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neu hat Einzelprokura: Peter Boll, von und in Bergdietikon.

4. Juli 1980
Hymatec AG, in Oberrieden, Handel mit Baumaschinen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1332). Karl Hüsser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Kyd, von Ingenbohl, in Volketswil. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Becker, von und in Schaffhausen. Neue Adresse: Seestrasse 6.

4. Juli 1980
Gebs Bedachungen AG, in Andelfingen, Flaacherstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. und 27. 6. 1980. Zweck: Erstellung von Bedachungen und Fassadenverkleidungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Inventar und Maschinen gemäss Verzeichnissen vom 30. 4. 1980 zum Preise von Fr. 155 302.55. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 4 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Früh, von Teufen AR, in Andelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Niklaus Gebs, von und in Andelfingen, Vizepräsident, und Erwin Fehr, von Berg am Irchel, in Flaach, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
Rotunda Tours AG, in Zollikon, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2853). Die Generalversammlung vom 26. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Claudia Crestas, von Ilanz, in Zürich, und Yvonne Fahrni, von Unterlangenegg, in Küsnacht ZH.

4. Juli 1980
L. Scheuble & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Konditorei und Restaurants usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2626). Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rolf Beat Scheuble, in Zürich 1; er ist im Sinne von Art. 603 OR einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt, so dass das Handelsregister über die Vertretung der Gesellschaft durch den Genannten (bisher Einzelunterschrift) nichts mehr anzugeben hat. Die Kommanditärin Hilde Scheuble hat ihre Kommanditsumme von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert; die Genannte hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neuer Kommanditär mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 750 000: Peter Scheuble, von Zürich, in Erlenbach ZH. Neuer Wortlaut der Firma: **B. Scheuble & Co.** Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Betrieb von Restaurants und Hotels; Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und Grosshandel mit in- und ausländischen Weinen und Spirituosen sowie Bedarfsartikeln des Gastgewerbes.

4. Juli 1980
Eisenbahner-Baugenossenschaft Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Peter Schiesser und Markus Sturzenegger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Jürg Schneider, von Rorbas, in Zürich, 1. Kassier, und Ernst Stolz, von und in Zürich, 2. Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der Sekretäre oder der Kassiere.

4. Juli 1980
Alma Lippuner, Osorno Engineering, in Zürich, Linthescherstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Alma Lippuner, von Zürich und Grabs, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Jürg Hans Lippuner, von Zürich und Grabs, in Dietikon. Projektierung von Bauten und technische Beratung.

4. Juli 1980
Mesa Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). Rolf Mutter und Pierre Schärer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Engel, bisher Vizepräsident ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Dufourstrasse 80, in Zürich 8, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 14. 5. 1980.)

4. Juli 1980
Fritz Treib AG, Präzisions-Maschinenbau, in Wädenswil (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1785). Friedrich Treib ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Thomas Treib, von und in Wädenswil, und Hansruedi Treib, von und in Wädenswil.

4. Juli 1980
Hans Fehr AG, in Dietlikon, fördertechnische Anlagen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Die Unterschrift von Hans Fitze ist erloschen.

4. Juli 1980
Hark Elektrokachelöfen-Vertrieb, Früh & Candan, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1980 sind an die «Früh und Candan AG», in Wallisellen, übergegangen.

4. Juli 1980
Früh und Candan AG, in Wallisellen, Alte Winterthurerstrasse 112, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 5. 1980. Zweck: Fabrikation von Cheminéeanlagen nebst eigener Beratung und Planung für die individuelle Gestaltung derselben, Einbau von Kachelöfen sowie Handel mit Cheminéebausätzen und Elektrokachelöfen. Grundkapital: 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Hark Elektrokachelöfen-Vertrieb, Früh & Candan», in Wallisellen, mit Aktiven von Fr. 269 725.30 und Passiven von Fr. 187 862.15 zum Preise von Fr. 81 863.15, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Früh, von Mogelsberg, in Volketswil, Präsident, und Osman Candan, staatenlos, in Volketswil, beide mit Einzelunterschrift, sowie Ingeborg Früh, von Mogelsberg, in Volketswil, mit Einzelprokura.

4. Juli 1980
Martin Obrecht AG, in Zürich 3, Uetlibergstrasse 246, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 6. 1980. Zweck: Erbringen von Leistungen auf den Gebieten der grafischen, werbenden und verkaufsfördernden Gestaltung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Firma «Martin Obrecht», in Zürich, mit denjenigen Aktiven von Fr. 51 131.70 und denjenigen Passiven von Fr. 1 131.70, die in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die seit dem 1. 1. 1980 von dieser abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Martin Obrecht, Präsident, und Emilie Obrecht, beide von Selzach, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

4. Juli 1980
Industrie- und Handelsbank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2837). Hermann Budich und Dr. Max Iklé sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: August von Finck, deutscher Staatsangehöriger, in Seeshaupt (D) und Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht ZH.

4. Juli 1980
Reitgenossenschaft Forch, in Maur (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4037). Hans Naef, Fritz Biemann und Rolf Wild sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Jürg H. Schmid, von Zürich und Hedingen, in Maur, Präsident, sowie Roger Biemann, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident und Aktuar, und Karl Enz, von und in Zürich, Walter Kaeser, von Leimiswil, in Maur, Mitglied der Verwaltung, ist nun Kassier derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Urs Baer, von Zürich, in Maur, Mitglied der Verwaltung, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
Immobiliengesellschaft ATZ, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1698). Hans Hirning ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carolina (nicht Caroline) Hirning, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Vogel, von und in Glarus.

4. Juli 1980
Grundstückgesellschaft Juventus, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1698). Hans Hirning ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carolina Hirning, von Zürich, in Kilchberg ZH.

4. Juli 1980
Honeywell AG, in Zürich 7, Kontrollgeräte und Industrieinstrumente (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 565). Die Prokura von Viktor Fässler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beat Ruckstuhl, von Luzern, in Bergdietikon.

4. Juli 1980
Monaval Finanz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 874). Hans Juhl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans L. Guldemond ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robertus Hazelhoff, niederländischer Staatsangehöriger, in Huizen (NL), Präsident; Kjell A. Nielsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), und Philippe Fürstenberger, von Basel, in Oberwil BL.

4. Juli 1980
«Blueme», Fritz Schneiter, Inh. Brigitte Schneiter, in Zürich (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3341). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft '«Blueme» Fritz & Brigitte Schneiter', in Zürich 5, erloschen.

4. Juli 1980
«Blueme» Fritz & Brigitte Schneiter, in Zürich 5, Josefstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1980. Gesellschafter: Ehegatten Fritz und Brigitte Schneiter, beide von Amsoldingen, in Embrach. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma '«Blueme», Fritz Schneiter, Inh. Brigitte Schneiter', in Zürich, übernommen. Handel engros und en détail mit Schnittblumen.

4. Juli 1980
E. A. Giger Consulting AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1980. Zweck: Vermögensverwaltung und damit verbundene Anlageberatung; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Übernahme von Treuhandmandaten; Dienstleistungen im Zusammenhang mit Anlage-, Vermögens-, Steuer- und Rechtsberatung; Vermittlung und Durchführung von Finanztransaktionen und Handelsgeschäften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edgar A. Giger, von Sins, in Urdorf.

4. Juli 1980
A. W. Metz & Co, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Markenschutzbüro usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Juli 1980
Intermark-Index AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 642). Die Generalversammlung vom 27. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **A. W. Metz & Co AG.** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Markenschutzbüros. Neu sind in den VR (Verwaltungsrat) gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jacqueline Schwarz, von Zürich, in Herriberg, und lic. iur. Martin Metz, von und in Zürich. Arthur Metz, welcher den weiteren Vornamen Wilhelm führt, bisher Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Johanna Müller, von Walterswil, in Herriberg.

4. Juli 1980
Roag Rohstoff und Verarbeitungs AG, in Zürich 2, Verarbeitung von Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236). Das Grundkapital von Fr. 7 500 000 ist mit Fr. 4 575 000 liberiert.

4. Juli 1980
Balzo AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1027). Die Generalversammlung vom 25. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Import, Export und Handel engros mit Musikinstrumenten und anderen Waren.

4. Juli 1980
Polydynamics Ltd, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 24, Zürich 6. Statutendatum: 30. 6. 1980. Zweck: Vornehmlich wissenschaftliche Beratung auf dem Gebiet der Thermodynamik, Hydrodynamik und der numerischen Analyse. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Polydynamics Dr. Robert J. Hopkirk», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 114 136 und Passiven von Fr. 92 904, gemäss Übernahmebilanz per 1. 6. 1980, zum Preise von Fr. 21 232, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Robert J. Hopkirk, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Pierre-Jean Pralong, von St-Martin VS, in Zürich, und Christina Künzle, von Gossau SG, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

4. Juli 1980
Hayek Engineering AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Beratung in technischer und kommerzieller Beziehung von Industrieunternehmen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882), mit Hauptsitz in Meisterschwanden. Die Prokura von Kurt Rütschi ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Scherrer, von Nesslau, in Wettingen, und Fritz Thomi, von Landiswil, in Beringen.

4. Juli 1980
Institut Juventus, in Zürich 4, Aktiengesellschaft, Führung von Privatschulen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1942). Hans Hirning ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Alfred Vogel; er bleibt Vizedirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
Aschwanden & Speck, Dipl. Ing. ETH/SIA AG, in Zürich 7, Ingenieurleistungen auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2113). Die Prokura von Erich Winkler ist erloschen.

4. Juli 1980
Innenarchitekturbüro Horst Kammerdiener, in Maur, Wassbergstrasse 836, Forch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Horst Kammerdiener, österreichischer Staatsangehöriger, in Maur. Betrieb eines Innenarchitekturbüros.

4. Juli 1980
Befin Consult AG (Befin Consult SA) (Befin Consult Ltd), in Zürich 2, General Wille-Strasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 1980. Zweck: Beratung, im besonderen Unternehmens- und Wirtschaftsberatung, Beratung in Finanz- und Finanzierungsgeschäften. Beratung in Personalfragen, sowie Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Michael Kunz, von Hergiswil bei Willisau, in Kilchberg ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Georges Stalder, von Marbach LU, in Igis, und André Weyeneth, von Zürich, in Regensdorf; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
Datawork Kuratli, in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 8. 5. 1980 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
The Jade Dragon AG, in Zürich 1, chinesische Kunstgegenstände (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1975, S. 1017). Rosmarie Spring, Präsidentin des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Yang erhalten.

4. Juli 1980
Alesa Alusuisse Engineering AG, in Zürich 9, industrielle Beratung (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 913). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Leendert van der Waal, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arie de Vrij, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Juli 1980
Jina & Co, EDP-Programming, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 230). Die Prokura von Johannes Plüer ist erloschen.

4. Juli 1980
Garage Johann Frei AG, in Zürich 8, Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Neu hat Einzelprokura: Rudolf Schempp, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Juli 1980
Hauser AG, Winterthur, in Winterthur 1, Handel mit Eisen (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3642). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Schmid, von Schlattingen, in Kleinandelfingen.

4. Juli 1980
Walser AG, in Zürich 5, Handel mit Furnieren (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1637). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rosmarie Sieger, von und in Adliswil.

4. Juli 1980
Fidinam Consulting AG, in Zürich 1, Beratung auf dem Investitionssektor (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3797). Neu haben Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Walter Hegglin, von Menzingen, in Lugano, und Giovanni Oliverio, von und in Bregnzona; diese zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet je einer von ihnen ausschliesslich mit je einem voll Unterschriftsberechtigten. Neue Adresse: Bodmerstrasse 14, in Zürich 2.

4. Juli 1980
Tovenca AG, in Maur, Entwicklung und Herstellung von Klebstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2089). Statuten am 19. 6. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

4. Juli 1980
Neon Illuma Joachim Schade, in Zürich, Herstellung von Leuchtreklamen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2781). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 an die «Neon Illuma AG», in Zürich, erloschen.

4. Juli 1980
Neon Illuma AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 308, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 7. 1980. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Montage von Leuchtreklamen und Beschriftungen jeder Art sowie der Betrieb einer Industrieglasbläserei. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert; 160 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt Einzelfirma «Neon illuma Joachim Schade», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 118 382 und Passiven von Fr. 36 850.95, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 81 531.05, wovon Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Joachim Schade, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Präsident, mit Einzelunterschrift: Leo Roth, von Ebnat-Kappel, in Dietikon, und Georg Zünd, von Altstätten, in Niederglatt; letztere beiden zeichnen zu zweien, nicht aber unter sich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

4. Juli 1980
A. Gerber & Cie. AG, in Lyss, Handel mit, Import und Export von Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1889). Fritz Hemünd ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

4. Juli 1980
E. Hostettler & Co, in Belp, Installation von Molkerei- und Käseireinlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1730). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die «Hostettler & Co AG», in Belp, über.

Büro Bern

4. Juli 1980
Fritz Ruprecht AG, EDV-Beratung und -Programmierung, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2250). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 500. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bernhard Ballmer, von Basel, in Bolligen.

4. Juli 1980
Wyler, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte für Maschinen- und Apparatebau (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1959, S. 2353). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Wyler Maschinenbau AG», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

4. Juli 1980
Wyler Maschinenbau AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Mit Statuten vom 13. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Konstruktion und Herstellung sowie Übernahme von Vertretungen von Maschinen, Werkzeugen und Vorrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Wyler», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, gemäss Bilanz per 30. April 1980 und Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1980, nämlich Aktiven von Fr. 314 568.45 und Passiven von Fr. 30 871.95. Vom Übernahmepreis von Fr. 283 696.50 werden Fr. 97 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 3000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Wyler, 1919, von Längenbühl, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Rudolf Wyler, 1949, von Längenbühl, in Oberwichtrach, und Urs Wyler, von Längenbühl, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Rudolf Wyler, 1919, und die dem Verwaltungsrat nicht angehörende Anna Wyler-Pessina, von Längenbühl, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, führen Einzelunterschrift. Rudolf Wyler, 1949 und Urs Wyler zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Gurtenweg 12.

4. Juli 1980
Ueberbauungsgenossenschaft Murifeld-Wittikofen, in Bern (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2922). Rudolf Rast, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alexander Baumgartner ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident der Verwaltung. Neuer Präsident der Verwaltung ist Franz von Graffenried, von Bern, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
Spilka, in Bern. Inhaber der Firma ist Jan Spilka, von und in Bern. Import und Export von Maschinen; Handel mit Rohmaterialien; Industrievertretungen. Könizstrasse 80.

4. Juli 1980
Eugen Ziehli & Co., in Bern, Zentralheizungen, Ölfeuerungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1555). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Thöni, von Hasliberg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

4. Juli 1980
Bremstechnik AG, in Bern, Herstellung und Vertrieb technischer Aggregate, insbesondere bremstechnischer Aggregate usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3006). Neues Geschäftsdomizil: Fischermättelistrasse 6.

4. Juli 1980
Herag, in Bern, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1398). Am 1. Juli 1980 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

4. Juli 1980
Military Shop Roger Ramseier, in Bern, Handel mit Militärartikeln aller Art, in Konkurs (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1890). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
Technomag AG, in Bern, Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1330). Neues Geschäftsdomizil: Fischermättelistrasse 6.

4. Juli 1980
Freie evangelische Gemeinde Bern, in Bern, Verein (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1974, S. 2417). Die Unterschrift von Rudolf Jucker ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Es sind dies: Robert Beyeler, Präsident (bisher Sekretär); Friedrich Gasser, Vizepräsident (bisher); Kurt Grossenbacher, von Lützelflüh, in Bern, Sekretär (neu), und Otto Kohler, Kassier (bisher).

4. Juli 1980
Buchdruckerei Fritz Marti AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 331). Ernst Santschi, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Wyss, von Brienz BE, in Thun.

4. Juli 1980
Excom AG, in Stettlen. Mit Statuten vom 13. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Geräten und Zubehör für die Datenübermittlung, Entwicklung, Erstellung und Verkauf von der dazugehörenden Software. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen dieser Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Fred Suter, von Schnottwil, in Stettlen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bleichestrasse 59.

Büro Biel

4. Juli 1980
Francis Brasey, in Biel, Unterlagsböden (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 524). Durch Urteil vom 23. September 1977 hat die Nachlassrichterin von Biel den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde Benjamin Nydegger, von Meikirch, in Guggisberg, ernannt. Die Firma wurde geändert in: **Francis Brasey in Nachlassliquidation.** Nach beendigter Liquidation wird die Firma gelöscht.

4. Juli 1980
Einkaufsgenossenschaft Biel, in Biel, Ankauf von Waren en gros und Verkauf an Mitglieder (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2846). Otto von Felten, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde Max Vez, von Seiry, in Biel BE, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär, Buchhalter und Kassier.

Büro Büren an der Aare

4. Juli 1980
Adolph Saurer, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Adolph Saurer, von Arbon, in Lyss. Handel mit Kunstschmiede-Halb- und -Fertigfabrikaten sowie Leuchten aller Art. Graben 33.

4. Juli 1980
Restaurant Bahnhof, Elisabeth Schmid-Früh, in Büren an der Aare. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Elisabeth Schmid-Früh, von Degersheim SG, in Büren. Betrieb eines Gasthofes. Bahnhofstrasse 8.

4. Juli 1980
Restaurant Traube, M. Valentini & P. Püschel, in Büetigen. Marianne Valentini, von Ponto Valentino, in Büetigen, und Peter Püschel, von Zürich, in Büetigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 9. 1977 begonnen hat. Betrieb eines Restaurants. Hauptstrasse 48.

Büro Burgdorf

4. Juli 1980
Nyffeler, Corti AG, in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen, insbesondere von Aluminium usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August Rieseder, von Österreich, in Burgdorf. Kollektivprokuren zu zweien wurden erteilt an: Rudolf Zehnder, von Menzingen, in Kirchberg BE, und Ernst Abbühl, von Därstetten, in Bern.

Büro Frutigen

4. Juli 1980
Kander-Paletten und Holzwerk AG, in Reichenbach im Kandertal (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1043). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Werner Heimberg und Erwin Bettschen; ihre Unterschriften sind erloschen. Dieter Escher, von Zürich und Bern, in Ramlinsburg (bisher Mitglied des VR), ist neu Delegierter des VR nun mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

Büro Thun

4. Juli 1980
Hans Wegmüller AG, in Steffisburg, Handel mit und Revision von Verbrennungsmotoren, Aggregaten, Zubehör für die Autoindustrie, Fahrzeugen und ähnlicher Art von Waren (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 415). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 650 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Namenaktien zu Fr. 1000.

Büro Wangen an der Aare

26. Juni 1980
Oberaargauisches Verpflegungsheim Dettenbühl, in Wiedlisbach, Versorgung von erwachsenen Personen, die der öffentlichen Armenpflege anheimgefallen sind usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2534). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 10. Mai 1979 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in: **Oberaargauisches Pflegeheim Wiedlisbach.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Paul Spycher und Max Mägli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Werner Grossniklaus, bisher Sekretär, ist ebenfalls erloschen. Neuer Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) und Direktor ist Hans Boppart, von St. Gallen, in Roggwil. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Max Wilk, von Niederlenz AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, zugleich Verwaltungsrat. Neu als Verwalter und Sekretär des VR, diesem aber nicht angehörend, wurde gewählt: Andreas Friedli, von Wynigen, in Wiedlisbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juni 1980
Immokreis AG, in Herzogenbuchsee, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken, Erstellung und Abbruch von Gebäuden usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1978, S. 698). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 21. 9. 1979 wurde das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt durch Verzicht auf eine Kontokorrentforderung der Gesellschaft in der Höhe von Fr. 300 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurden gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1980 bestätigt. Neue Geschäftsadresse: Bettenhausenstrasse 50.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
Granol AG Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2219). Albert Steinmann, Prokurist, heisst richtig Alfred Steinmann.

3. Juli 1980
O. Brunner, in Luzern, Café (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3689). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juli 1980
Elmora Handels AG, in Luzern, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3601). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Albertus J. A. C. van Solt, niederländischer Staatsangehöriger, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

3. Juli 1980
Mario Giovanelli, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1962, S. 2082). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. Juli 1980
Angelo Giovanelli, in Luzern, Baselstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Angelo Giovanelli, von Brissago, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Metzgerhalle».

3. Juli 1980
Lurag in Nachlassliquidation, in Luzern, Tankanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1759). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

3. Juli 1980
Balz Müller, in Oberkirch, Haselwartstrasse 3, Post 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Balz Müller, von Gersau, in Oberkirch. Tee-Import und -Vertrieb.

3. Juli 1980
Wohnbaugenossenschaft Pfaffnau, in Pfaffnau (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1795). Walter Hunkeler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juli 1980
Stadelmann & Boog AG, in Rothenburg, Buzibachstrasse 17a, 6023 Rothenburg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 7. 1980. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinenteilen und Maschinen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Boog, von Geuensee und Kriens, in Kriens. Mitglied: Anton Stadelmann, von Escholzmatt und Kriens, in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Juli 1980
PBS Pump-Beton AG Sursee, in Sursee, Leopoldstrasse 6, bei Truvag, 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 6. 1980. Zweck: Pumpen von Beton und Baustoffen, deren Transport und Umschlag; Vermietung von Baugeräten aller Art sowie Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Gebäuden; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Josef Bättig, von und in Rickenbach LU; Mitglieder: Felix Fischer, von Meisterschwanden, in Staffelbach; Otto Estermann, von und in Sursee; Hans Aregger, von und in Buttisholz, und Samuel Lanz, von Rohrbach, in Huttwil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Rüttimann, von und in Aesch LU.

4. Juli 1980
Zehnder-Lordelli AG, in Luzern, Bundesplatz 1, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 7. 1980. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Möbeln und Inneneinrichtungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 1. Juli 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «J. Zehnder-Lordelli & Co.», in Luzern, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 2 047 661.05 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 1 689 676.09. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 357 984.96 werden Fr. 350 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 150 000 werden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der eingebrachten Firma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Zehnder, von Einsiedeln, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Mitglied: Piera Zehnder, von Einsiedeln, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; sie zeichnen einzeln.

4. Juli 1980
J. Zehnder-Lordelli & Co., in Luzern, Möbel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. Juli 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Zehnder-Lordelli AG», in Luzern.

4. Juli 1980
Marie-Theres Bachmann-Buntschu, in Ebikon, Zentralstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marie-Theres Bachmann-Buntschu, von Werthenstein und Entlebuch, in Ebikon. Einzelunterschrift: Otto Bachmann, von Werthenstein und Entlebuch, in Ebikon. Betrieb des Tea-rooms City.

4. Juli 1980
Ikuba Aktiengesellschaft (Ikuba Société Anonyme), in Luzern, Gewässerschutzmassnahmen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2679). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Rüschlikon (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
Kolta S.A., in Luzern, Beteiligungen, aufgelöst (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2767)
Boutique Quadro AG, in Luzern, Bekleidungsartikel usw., aufgelöst (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3983)
Bootshallen AG Hertenstein in Liquidation, in Hertenstein, Gemeinde Weggis (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3438)

Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, werden die Firmen im Handelsregister gelöscht.

4. Juli 1980
Voco A.G., in Luzern, Handelsgeschäfte, Vertrieb von Leder, Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1983). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Bachmann, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

4. Juli 1980
Luzerner Tuberkulose-Fürsorgeverein, in Luzern (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1963, S. 2584). Statutenänderung vom 27. Mai 1980. Der Name des Vereins lautet nun: **Luzerner Asthma- und Tuberkulose-Liga.** Neuer Zweck: Bekämpfung der Tuberkulose und anderer Lungenkrankheiten und Fürsorge bei derartigen Erkrankungen, namentlich durch Vermittlung von Sanatoriumskuren; Beiträge an Sanatoriums- und Spitalaufenthalte; Unterstützung der Familie bei Arbeitsausfall der Fürsorgepatienten; nachgehende Fürsorge für Sanatoriumsentlassene und eventuell Beiträge an die Nachbehandlung und die Kontrolluntersuchungen; Organisation von Umgebungsuntersuchungen bei Tuberkulosefällen; leihweise Abgabe von Inhalatoren und Respiratoren. Mittel des Vereins: Vermögenserträgnisse, Mitgliederbeiträge, Schenkungen, Vermächtnisse und Subventionen. Organe des Vereins: Generalversammlung, Vorstand, Ausschuss, Revisoren und Korrespondenten. Der Vorstand besteht nun aus 11 bis 16 Mitgliedern (bisher 7). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. med. Alfons Eschle, Eduard Camenzind und Anton Bucher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. med. Anton Studer, von Escholzmatt und Schüpfheim, in Luzern; neuer Kassier: Guido O. Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Kriens; neuer Aktuar: Josef Limacher, von Luzern und Schüpfheim, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Rössligasse 14, 6004 Luzern.

4. Juli 1980
Robert Volz-Hutmacher, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2528). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juli 1980
Gebr. Grüter A.-G., in Willisau-Stadt, Metzgerei, Wursterei usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1960, S. 1914). Hedwig Grüter-Schürch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Uri – Uri – Uri

20. Juni 1980
Fural-Ifanorm AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1980 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und anverwandten Produkten, im weitern die Auswertung von Patenten und Lizenzen sowie die Generalbauunternehmung. Das Grundkapital beträgt Fr. 320 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 21. Mai 1980 die in der Übernahmebilanz vom 1. April 1980 enthaltenen Aktiven und Passiven des vom nunmehr verstorbenen Firmainhaber Josef Furrer-Gisler unter der Firma «Fural-Jos. Furrer», in Altdorf UR, geführten Geschäftes, wobei die Aktiven (worunter ein Goodwill von Fr. 48 710) insgesamt Fr. 514 014.41 und die Passiven Fr. 450 828.05 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 63 186.36 ergibt. Davon werden Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet. Ein weiterer Betrag des Grundkapitals in der Höhe von Fr. 186 816 wird durch Verrechnung mit unter den Passiven figurierenden Forderungen liberiert. Der Restbetrag des Grundkapitals von Fr. 73 184 ist bar liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Meyer, von und in Reiden LU, Präsident; Georges Geigy, von Binningen und Basel, in Binningen, sowie Gerold Furrer, von Flüelen, in Altdorf UR, Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Verwaltungsratsmitglied Gerold Furrer ist neben seiner Kollektivunterschriftsberechtigung noch Einzelprokura erteilt. Kollektivprokura mit einem andern Unterschriftsberechtigten ist erteilt an Jolande Geigy-Muck, von Binningen und Basel, in Binningen. Geschäftsdomizil: Attinghauserstrasse 16, 6460 Altdorf.

4. Juli 1980
Luftseilbahngenossenschaft Golzern, in Bristen, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3100). Präsident Peter Frei ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Josef Tresch, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1980
E. Dubacher, in Erstfeld, Dachdeckergeschäft, Betrieb des Restaurants Ticino (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1951, S. 2442). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe (Dachdeckergeschäft), bzw. Geschäftsübergabe (Restaurant), gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

3. Juli 1980
UG-Unternehmergruppe Engelberg AG, in Engelberg. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. 7. 1980. Zweck: Kauf, Errichtung und Verkauf von Immobilien aller Art usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB, Obwaldner Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Zumstein, von Lungern, in Sarnen, als Präsident; Otto Küng, von Hasle LU, in Engelberg, und Herbert Stohr, von Eggenwil, in Engelberg, als Mitglieder. Alle drei Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o R. Kuster, Architekturbüro, Dorfstrasse 19, 6390 Engelberg.

Glarus – Glaris – Glarona

4. Juli 1980
Wekoba, Immobilien-Gesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 191), Genossenschaft. An der Generalversammlung vom 9. Mai 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Juli 1980
Gecom SA, in Glarus, Güter aller Art (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 844)
Gefipar Société financière de gestion et de participation en liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1743), Aktiengesellschaft
Ikal AG, in Glarus, Patente, Lizenzen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708)

Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun voliegen, werden diese Firmen gelöscht.

4. Juli 1980
Promofilm Participations S.A. en liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2243). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

4. Juli 1980
Saalfield S.A., in Glarus, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2019). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

4. Juli 1980
Ambu AG., in Näfels, medizinische Apparate und Geräte (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3106). Ruth Lea Hesse, Präsidentin (infolge Todes), und Dr. Vital Hauser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Leif Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in Birkeroed (DK), und Dr. Arthur Hauser, von und in Näfels; sie zeichnen einzeln. Dr. Stephan von Mauthner, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

4. Juli 1980
Citrus- und Südwein-Verkaufs-Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1974, S. 2232). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Citrus- und Südwein-Verkaufs-Aktiengesellschaft in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wurde bestimmt: Dr. Kurt Naegeli, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Pagus AG, in Zug (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2163). Rainer Schumacher, Prokurist, ist Bürger von Horgen und wohnt in Zürich.

4. Juli 1980
Rapival AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Akienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Niklaus Zehnder, von Menzingen, in Kirchberg BE. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Dr. Peter Hess, 6300 Zug.

4. Juli 1980
Tugonia A. G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Maresag AG.**

4. Juli 1980
Hobart Brothers International AG, in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3679). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3, 5 oder 7 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

4. Juli 1980
Afurco SA, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1757). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln, in Unterägeri. Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug.

4. Juli 1980
Architects Association Ltd., in Zug, Ausführung architektonischer Aufträge usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3375). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Metin Hepgüler, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Juli 1980
Bryton A.-G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Heinrich Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Wiprächtiger, von Zürich und Hergiswil bei Willisau, in Zürich.

4. Juli 1980
Bia AG, in Zug, Investitionen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2031). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Locher, von Oberegg AI, in Zug. Neues Domizil: Landsgemeindeplatz 11, c/o Huber + Locher Treuhand AG.

4. Juli 1980
Fawood Ltd., in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Neues Domizil: Rebmatt 32, c/o F. Faber, 6317 Oberwil.

4. Juli 1980
DTF International AG, in Zug, Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiet der Automobilfabrikation usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 529). Rudolf W. Brupbacher, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Edwin Hurter, von und in Zürich.

4. Juli 1980
Kako AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 383). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
Melville European Sales AG, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2984). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
Miranda, Trudy E. Fankhauser, in Zug, Spezialgeschäft für Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 636). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat: Trudy E. Knecht-Fankhauser; sie ist nun Bürgerin von Zürich und Berg TG. Der Ehemann, Paul Knecht-Fankhauser, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in: **Miranda, Trudy E. Knecht-Fankhauser.**

4. Juli 1980
Roth Gartenbau, in Walchwil. Inhaber der Firma ist Benno Roth, von und in Walchwil. Gartenbau. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Roth, von und in Walchwil. Dürrenburg, 6318 Walchwil.

4. Juli 1980
Hiron Development AG, in Zug, Entwicklung von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Die Direktoren Moshe Sharon und Paul Hirsch zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

4. Juli 1980
Sipavag AG, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. 12. 1977. Zweck: Auswertung von Patenten im Bereich der Lufttechnik und des Sondermaschinenbaus. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ramón Baechler, von Richterswil, in Hirzel, Präsident; Tor Anders Jensen, von und in Freiburg, und Wolfgang Siegwart, deutscher Staatsangehöriger, in Sulzbach (D); sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

4. Juli 1980
Bernold Büromöbel AG, in Zug, Handel mit Büromöbeln usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 867). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **F. Heimgartner AG.** Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Aktionärsguthaben in der Höhe von Fr. 20 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 10 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Bernold, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des VR wurde gewählt: Franz Heimgartner, bisher Mitglied; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Kurt Häfliger, von Reiden und Luzern, in Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 juillet 1980
Jean-Pierre Papaux S.A., à Bulle, rue de Vevey 19, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juin 1980. But: La société a pour but d'exploiter un commerce de radio, télévision, vidéo, hi-fi et matériel divers. La société peut aussi prendre des participations dans toutes entreprises commerciales, financières ou autres. Apports du 26 juin 1980: marchandises pour le prix de fr. 57 000 et matériel d'exploitation pour le prix de fr. 21 000, soit au total fr. 78 000, dont fr. 50 000 servant à libérer intégralement le capital social. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Convocation de l'assemblée générale: par lettres recommandées. Administration: Jean-Pierre Papaux, de Treyvaux, à Bulle, est administrateur unique, avec signature individuelle.

4 juillet 1980
Denis et Jean-Marc Barbey, à Bulle, exploitation du café-restaurant des Trois-Trèfles, société en nom collectif dissoute (FOSC du 11. 6. 1976, nº 134, p. 1655). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

4 juillet 1980
Beton Resco S.A., à Fribourg, achat et vente de béton et de matériaux en béton (FOSC du 9. 11. 1976, nº 263, p. 3207)
Finop and Invest S.A., à Fribourg, toutes opérations de financement et d'investissement, etc. (FOSC du 26. 3. 1976, nº 72, p. 837)
Imacot S.A., à Fribourg, achat et vente de matières premières pour la fabrication de tissus, etc. (FOSC du 14. 7. 1975, nº 161, p. 1934)
Immo-Club S.A., à Fribourg, construction d'immeubles, leur exploitation et location, etc. (FOSC du 30. 1. 1975, nº 24, p. 263)
Immo-Properties S.A., à Fribourg, promotion immobilière, mise en valeur de terrain et construction d'immeuble, etc. (FOSC du 1. 4. 1975, nº 74, p. 843)
Investfina S.A., à Fribourg, participations dans des sociétés financières et immobilières, etc. (FOSC du 23. 6. 1975, nº 143, p. 1729)
Leslie's S.A., à Fribourg, importation et exportation de tous produits chimico-techniques, etc. (FOSC du 18. 9. 1979, nº 218, p. 2984)
Mapripa S.A., à Fribourg, récupération du carton et du papier en vue de la vente, etc. (FOSC du 1. 2. 1977, nº 26, p. 332)
Musicmark Services S.A., à Fribourg, composer, éditer et publier tous textes musicaux, etc. (FOSC du 9. 3. 1979, nº 57, p. 755)
Real Estate Properties S.A., à Fribourg, promotion immobilière, etc. (FOSC du 18. 11. 1975, nº 270, p. 3065)
Sopromi Holding S.A., à Fribourg, participations dans les sociétés financières, etc. (FOSC du 2. 6. 1976, nº 127, p. 1562)
Thermo Planche S.A., à Fribourg, achat, vente et distribution d'éléments de construction isolants et thermiques, etc. (FOSC du 31. 5. 1978, nº 124, p. 1710)

L'administrateur Gilbert Longchamp est maintenant domicilié à Belfaux.

4 juillet 1980
Terotec Holding S.A., à Fribourg, exploitation de participations et d'investissements de tous genres, etc. (FOSC du 29. 4. 1974, nº 98, p. 1148). La société est dissoute, par conséquent elle est en liquidation, opérée sous la raison sociale de: **Terotec Holding S.A. en liquidation,** par Jean Aloys Andrey, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Bernard Schneider est radiée.

4 juillet 1980
Itifico S.A., à Fribourg, acquérir et administrer des participations à des sociétés (FOSC du 18. 10. 1979, nº 244, p. 3303). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 1. 7. 1980, p. 2223).

4 juillet 1980
Romain Baeriswyl Cinéma-Studio, à Fribourg (FOSC du 5. 3. 1968, nº 54, p. 479). L'inscription est radiée par suite de cessation de commerce.

4 juillet 1980
Sodereal S.A., à Fribourg, participations de toute nature, etc. (FOSC du 18. 8. 1976, nº 192, p. 2384). Capital porté de fr. 30 000 000 à fr. 55 600 000 par l'émission de 25 600 actions de fr. 1000 au porteur. Fr. 3 000 000 sont libérés en espèces et fr. 22 600 000 sont libérés par apport. Statuts modifiés le 4 juillet 1980 sur ce point et sur un autre point non soumis à publication. La société acquiert de la banque Hofstetter Landolt & Cie, à Lausanne, selon contrat d'apport du 20 juin 1980, un portefeuille de titres selon liste détaillée figurant dans le contrat. Ce portefeuille est accepté pour le prix de fr. 34 352 000, en paiement duquel il est délivré à l'apporteur 22 600 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 55 600 000, entièrement libéré; divisé en 55 600 actions de fr. 1000 au porteur. Samuel Tapernoux, de Vevey, à Chêne-Bougeries; Pierre Verrey, de Lausanne, Vevey et Corsier, à Pully, et Marc-Edouard Landolt, d'Aarau, à Pully, ont été nommés administrateurs. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature des administrateurs inscrits Jean-Jacques Michel, Henri Calame et Michel Vauclair, originaire de Fahy JU, est modifiée dans ce sens.

4 juillet 1980
Saroca Société d'arômes et de colorants alimentaires S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 12. 1978, nº 300, p. 3947). Marcel Gillioz, de St-Léonard, à Genève, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

4 juillet 1980
Sonovel S.A., à Fribourg, commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 12. 2. 1975, nº 35, p. 386). Lili Nahmias a démissionné; sa signature est radiée. Martin Müller, de Bâle, à San Francisco (USA), a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Hans Müller n'est plus administrateur-délégué, il a été nommé président et continue à signer individuellement.

4 juillet 1980
Raphaël Monney, à Lovens, entreprise de charpente, menuiserie (FOSC du 12. 4. 1979, nº 86, p. 1163). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

4 juillet 1980
Gabriel Fleury S.A., à Fribourg. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4 juillet 1980. But: achat, fabrication, transformation et vente de viandes. La société poursuivra les activités de la raison individuelle «Gabriel Fleury», à Bramois, dont elle reprendra certains actifs et passifs pour un prix maximum de fr. 1 800 000. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 20 000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel Fleury, de Bex, à Bramois, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: boulevard de Pérolles 55.

4 juillet 1980
Pacnaurse Drilling SA., à Fribourg, rue St-Pierre 20, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 juillet 1980. But: l'achat, la vente, la location, le leasing, l'affrêtement et le commerce de biens de tout genre, notamment de bateaux; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 juillet 1980
Terisa SA, à Romont, commerce de vins, spiritueux, eaux gazeuses (FOSC du 9. 4. 1980, nº 82, p. 1138). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Glâne du 1er juillet 1980.

4 juillet 1980
Besswo G.m.b.H. Grundstücksgesellschaft, à Torny-le-Grand. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce de tous biens immobiliers dans tous pays et plus spécialement dans la République fédérale d'Allemagne ainsi que, sous réserve des dispositions légales, en Suisse. Elle peut prendre des participations à des entreprises exerçant une activité semblable. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Heinz Jürgen Hüholdt, de nationalité allemande, à Witten, NRW (D), pour une part de fr. 19 000, et Karl Heinz Bösken, de nationalité allemande, à St-Sulpice VD, pour une part de fr. 1000, les parts sont entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les associés Jürgen Hüholdt et Karl Bösken ont été désignés comme gérants avec signature individuelle. Domicile légal: c/o René Dessonaz, Le Château, 1751 Torny-le-Grand. Bureau: c/o Fiduciaire Audinter S.A., avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

4. Juli 1980
Fankhauser & Co. A.-G., in Oensingen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien aus Papier usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2208). Alfred Fankhauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Josi Gauch, bisher Präsident des VR, zeichnet nunmehr als alleiniger Verwaltungsrat weiterhin mit Einzelunterschrift.

Büro Olten-Gösgen in Olten

4. Juli 1980
Milchgenossenschaft Lostorf, in Lostorf (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 77). Präsident Jakob Guldimann und Aktuar Edmund Grob sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Guldimann ist nun Präsident der Verwaltung. In die Verwaltung wurden gewählt: Hans Staufer, von Oftringen, in Lostorf, Vizepräsident, und Fritz Peier, von und in Lostorf, Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

4. Juli 1980
Kartonfabrik Niedergösgen AG, in Niedergösgen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1948). Kollektivprokura zu zweien hat neu: Mathias Bierer, deutscher Staatsangehöriger, in Niedergösgen.

4. Juli 1980
Hammermühle A.G., in Olten (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 253). Statutenänderung: 16. Mai 1980. VR (Verwaltungsrat) nun: mindestens 1 Mitglied. Aus dem VR ausgeschieden: Hans Jürg Bussmann, Präsident, und Dr. Esther Keller-Bussmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Andreas Held, von Rüegsau, in Uetendorf, Präsident; Martin Bigler, von Muri bei Bern, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Jürg Beck, von Sumiswald, in Utzenstorf, und Hermann Dür, von und in Burgdorf. Neuer Direktor: Adolf Steiner, von Grosswangen und Malters, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

3. Juli 1980
Hugo Felder, Tea-Room Zytglogge, in Solothurn (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1964, S. 1400). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juli 1980
Rüegger & Cie., in Solothurn, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 659). Anna Rüegger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. Juli 1980
Alfred Amrein, in Basel, Architekturbüro (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Domizil nun: Leonhardsgraben 36.

3. Juli 1980
FG Contemporary Arts Ltd, in Basel, Freie Strasse 81, bei Dres. Lanz und Lanz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 7. 1980. Zweck: Handel mit Werken zeitgenössischer Kunst, insbesondere mit Gemälden, Zeichnungen, Gravuren, Drucken, Skulpturen, Büchern und Möbeln sowie das Verlagsgeschäft in jeder Form und Betrieb von Kunstgalerien und Kunstbuchhandlungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Paul Ulrich Lanz, von Basel, in Bottmingen, Präsident, und Marc Schindler, von Worb, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

3. Juli 1980
Baretta, in Basel, technische Agenturen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2441). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juli 1980
Connessa SA, in Basel, Comestibles usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1977, S. 1268). Prokura Veronika Hauswirth erloschen.

3. Juli 1980
Jess AG, in Basel, kosmetische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3394). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Kurt Stüssi; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Oscar Spörri, von Zürich und Meilen, in Therwil, Präsident, und Jörg Keel, von Riehen, in Reinach BL.

3. Juli 1980
R. Di Luzio & G. Di Savino, in Basel, Reinacherstrasse 202, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 4. 1979. Gesellschafter: Raffaele Di Luzio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Gaetano Di Savino, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen. Maurerarbeiten sowie Kleinumbauten und Cheminéebau.

3. Juli 1980
R. Siegfried, in Basel, Brenn- und Treibstoffe usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Charlotte Ganz führt nun Einzelprokura.

3. Juli 1980
Allsped AG, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 916). Arthur Müller, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Walter Stämpfli, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

3. Juli 1980
Sevogel-Garage, E. Adam, in Basel (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3160): Eugen Böckle, Prokurist, zeichnet nun zu zweien.

3. Juli 1980
Peter Schüpbach, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3472). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Peter Schüpbach AG Möbelschreinerei und Innenausbau», in Basel, erloschen.

3. Juli 1980
Peter Schüpbach AG Möbelschreinerei und Innenausbau, in Basel, Oetlingerstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1980. Zweck: Betrieb eines Möbelschreinerei- und Innenausbaugeschäfts, Handel mit Möbeln mit Einschluss von ganzen Kücheneinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Lizenzen vergeben und erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 371 960 und Passiven von Fr. 321 960 der erloschenen Einzelfirma «Peter Schüpbach», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preis von Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Schüpbach, von Riehen, in Therwil, Präsident, und Rita Schüpbach, von Riehen, in Therwil; beide mit Einzelunterschrift.

3. Juli 1980
Nigritella AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2352). Domizil nun: Strassburgerallee 116.

3. Juli 1980
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3134), mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georg Kneta, von Aarburg und Bern, in Muri bei Bern, Verwaltungsratsvizepräsident, und Walter Fuhrimann, von Oeschenbach, in Muri bei Bern, Verwaltungsratsmitglied. Dr. Peter Fehlmann, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

3. Juli 1980
Sportissimo AG, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3526). Statutenänderung: 2. 7. 1980. Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Abschreibung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und gleichzeitige Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 65 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 65 000, voll liberiert. Fr. 55 000 des Grundkapitals durch Verrechnung liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Rutz; Unterschrift erloschen.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

1. Juli 1980
W. Frischknecht, in Herisau, optisches Ladengeschäft und optisch-feinmechanische Werkstätte (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1946, S. 3692). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

1. Juli 1980
W. Frischknecht, Inh. Jos. Würsch, in Herisau. Inhaber: Josef Würsch, von Emmetten NW, in Herisau. Augenoptik-Fachgeschäft. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Würsch-Brunner, von Emmetten, in Herisau. Windegg 3, 9102 Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Hector Egger Oberriet AG, in Oberriet (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Das Verwaltungsratsmitglied Pius Grüninger heisst richtig Pius Grüniger.

4. Juli 1980
Auto Dato AG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Autohandel. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikaktionsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Annelise Willi, von Luven, in Sargans. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Carmine Dato und Antonio Parente, beide italienische Staatsangehörige, in Buchs. Geschäftsadresse: Fuchsbühelstrasse 50, 9470 Buchs.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

3 luglio 1980
Panafleet S.A., in Lugano, amministrazioni in genere, ecc. (FUSC del 22. 5. 1975, n. 116, p. 1398). Angela Scoglio, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Luisa Paparelli, da ed in Lugano.

3 luglio 1980
Pluridata S.A., precedentemente a Lugano, elaborazione dati, ecc. (FUSC del 21. 9. 1979, n. 221, p. 3020). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Coldrerio (FUSC del 1. 7. 1980, n. 151, p. 2221).

3 luglio 1980
Moenus Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 11. 1979, n. 279, p. 3752). La società è dichiarata sciolta d'ufficio, in applicazione delle disposizioni dell'art. 711 al. 4 CO e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Moenus Holding S.A. in liquidazione.** Liquidatore: Rudolf Schindler, presidente, con firma individuale.

3 luglio 1980
Pulito Express S.A., in Lugano, lavanderia chimica, ecc. (FUSC del 13. 3. 1978, n. 60, p. 711). Annerose Kasper, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Moroni-Stampa, da Lugano in Savosa.

3 luglio 1980
Duilio Guidi, Atelier de réglages, in Arogno. Titolare: Duilio Guidi, da ed in Arogno. Réglages, partiture di orologi.

3 luglio 1980
Rigenplast di Grossmann Rolf, in Barbengo. Titolare: Rolf Grossmann, da Winterthur in Sorengo. Scopo: lavorazione e densificazione del polyetilene, fabbricazione, commercio e vendita di prodotti in plastica, segnatemente di borse già confezionate.

Ufficio di Mendrisio

3 luglio 1980
A.C.I.P. Associazione Commercio e Industria della Pellicceria, in Morbio Inferiore. Sotto questa denominazione è stata costituita un'associazione avente quale scopo di proteggere gli interessi comuni delle imprese artigianali commerciali e industriali nel ramo delle pelliccerie che si sono stabilite nel cantone e che sono membri della A.C.I.P. Gli statuti sono in data 4. 6. 1980. I membri dell'associazione sono esonerati da ogni responsabilità in merito agli impegni assunti dall'associazione, unicamente garantiti dai beni sociali. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale, il comitato composto da 4 membri e l'ufficio di revisione. Il comitato è così composto: Koutantis Panajotis, cittadino greco in Castel San Pietro, presidente; Giorgetti Maria, da Carabietta in Lugano, vice-presidente; Attilio Rossi, cittadino italiano in Chiasso, segretario, e Carmelo Rigano, cittadino italiano in Melide, cassiere. L'associazione è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del comitato. Recapito: 6834 Morbio Inferiore, Serfontana.

3 luglio 1980
Valessia Moda S. a g. l., in Mendrisio. Nuova società a garanzia limitata con statuti in data 2. 7. 1980. Scopo: l'acquisto e vendita di prodotti di ogni genere nel campo dell'abbigliamento. Capitale: fr. 20 000. Soci: Iris Magatti nata Schiller, da Zurigo in Balerna, con una quota di fr. 5000, e Valeria Ann Fischer, cittadina inglese in Milano (I), con una quota di fr. 15 000. Pubblicazioni: FUSC. La socia Iris Magatti, da Zurigo in Balerna, è stata designata gerente, con firma individuale. Recapito: via Gismonda, 6850 Mendrisio.

3 luglio 1980
Zeontes S.A. Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 26. 3. 1980, n. 72, p. 992). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

3 luglio 1980
Parrot S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 12. 1979, n. 302, p. 4042). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Vescovi, da Bellinzona in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Marco Vescovi, via Dante Alighieri 12, 6830 Chiasso.

3 luglio 1980
Commercial Gem Company S. a g. l., in Chiasso, la compra-vendita, l'importazione ed esportazione di merci, ecc. (FUSC del 9. 11. 1964, n. 261, p. 3372). In scioglimento: 2 luglio 1980. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

3 juillet 1980
John Mordasini, à Yvorne, installations sanitaires, chauffages centraux, ferblanterie, couverture (FOSC du 7. 8. 1968, p. 1723). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

3 juillet 1980
A. Baud et Cie, à Aigle, installations électriques en tous genres. Conseiller technique dans ce domaine, société en commandite (FOSC du 18. 6. 1964, p. 1888). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1979. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juillet 1980
Garage Clos du Moulin, Villeneuve, E. Gasparotto et M. L. Muggli, à Villeneuve, société en nom collectif (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2389). La société est dissoute par suite de remise de commerce. La raison est radiée; sa liquidation étant terminée.

3 juillet 1980
Piota Services SA, succursale d'Aigle, à Aigle. Sous cette raison sociale, la société anonyme Piota Services SA, à Martigny, révisions de citernes, fourniture de service ou matériel en relation avec les installations de chauffage, inscrite sur le registre du commerce de St-Maurice le 20 février 1980 (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689), a, suivant décision de son conseil d'administration du 22 mai 1980, créé une succursale à Aigle. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Jacques Piota, de et à Martigny, président; Monique Piota, de et à Martigny, directrice, ou par la signature collective à deux d'André Rappaz, de St-Maurice, à Bex. Bureau de la succursale: Pido Mazout SA, avenue du Chamossaire 6, à Aigle.

3 juillet 1980
P. A. Turrian et A. M. Mendez, à Villeneuve. Société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1979. Associés: Paul-Aimé Turrian, de Château-d'Oex, à Villeneuve, et Anne-Marie Mendez née Musy, de Fribourg, à Villeneuve, avec signature collective à deux. But: la prise à bail et l'exploitation de l'Hôtel de l'Aigle et Café-restaurant de Paris, à Villeneuve. Grand'Rue 48.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut

3 juillet 1980
Claude Pilet, à Rossinière (FOSC du 4. 2. 1974, n° 28, p. 330). Le titulaire modifie son genre d'affaires comme suit: il a remis l'exploitation de l'hôtel de Ville de Rossinière et exploite l'hôtel Elite, à Rossinière, également.

Bureau de Lausanne

1er juillet 1980
Baumberger & Fils S.A., à Lausanne, chemin de la Vallombreuse 49. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1980. But: travaux du bâtiment, spécialement plâtrerie-peinture et installations électriques et téléphoniques. Reprise de biens: actifs et passifs de la société en nom collectif «Baumberger et Fils», à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 100 000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique: Anton dit Antoine Baumberger, de Lausanne, à Ecublens VD, et collective à deux des fondés de procuration: Albert Steiner, de et à Lausanne; André Baumberger, de Lausanne, à Pully; Jean Baumberger, de Lausanne, à Ecublens VD, et Claude Baumberger, de Lausanne, à Ecublens; ces trois derniers ne signant toutefois pas entre eux.

1er juillet 1980
«Pneu-service de Beaulieu» Cherpillod & Gisi, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 21. 5. 1973, p. 1473). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Pneu-service de Beaulieu Roger Cherpillod & Fils», à Lausanne, ci-après inscrite.

1er juillet 1980
Pneu-service de Beaulieu Roger Cherpillod & Fils, à Lausanne, avenue des Bergières 59bis. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1980. Associés avec signature collective à deux: Roger Cherpillod et Hervé Cherpillod, tous deux de Vucherens, à Prilly. Commerce et pose de pneumatiques et accessoires de voitures automobiles.

1er juillet 1980
Vitrerie I. R. Morigi, à Lausanne (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société anonyme «Morigi S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

1er juillet 1980
Morigi S.A., à Lausanne, rue de Genève 90C. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 juin 1980. But: commerce, manufacture et façonnage de vitres, glaces et miroirs; construction métallique légère. Apport selon convention du 30 juin 1980 et bilan au 1er janvier 1980: actifs de fr. 677 561.05 et passifs de fr. 363 605.30 de la raison individuelle «Vitrerie I. R. Morigi», à Lausanne, soit un actif net de fr. 313 955.75, accepté pour ce prix, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Italo Morigi, d'Italie, à Lausanne, président; Gérard Borgognon, de Lausanne, à Morges, et Aloys Oberegger, de Zurich, à Denens. La société est engagée par la signature individuelle du président et du fondé de procuration Heinz Peter, de Radelfingen, à Lausanne.

1er juillet 1980
Le Laurier rose C S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 21. 12. 1978, p. 3938). Date de la dissolution: 27 juin 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Le Laurier rose C S.A., en liquidation,** par Edmond Pletscher, de et à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Walter Maechler et Guido Scalmanini ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: galeries Saint-François A, chez Gérance Blanc et Pletscher.

1er juillet 1980
Publispot, Albert Boentgen, à Lausanne, place Saint-François 9. Titulaire: Albert Boentgen, de Lausanne, à Goumoens-le-Jux. Recherches, publication et diffusion de documentation dans le domaine de la publicité.

1er juillet 1980
Diamsa S.A., à Lausanne, commerce et investissements dans le domaine des pierres précieuses (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1371). Statuts modifiés le 26 juin 1980. Nouvelle raison sociale: **ADD Antwerp diamonds distributors S.A.** Nouvelle adresse: rue des Terreaux 13. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Bernard Borel (inscrit), nommé président, Jean Amherdt, de Sion, à Buchillon, secrétaire, et Benoît Menoud, de La Joux FR, à Chénens.

1er juillet 1980
François Bapst S.A., à Epalinges, commerce et représentation de produits, notamment d'articles de ménage (FOSC du 15. 11. 1973, p. 3056). Statuts modifiés le 25 juin 1980. Nouvelle raison sociale: **Frabag François Bapst S.A.** Nouvelle adresse: chemin des Croisettes 10. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500.

1er juillet 1980
Apel Baume S.A., à Pully, commerce et conditionnement de vins et autres boissons (FOSC du 27. 6. 1977, p. 2116). Statuts modifiés le 19 juin 1980. Siège transféré à Lausanne, rue Saint-Pierre 2. Nouvelle raison sociale: **Apel et baume S.A.**

1er juillet 1980
Marioni S.A., à Lausanne, rue de l'Ale 28. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1980. But: entreprise de vitrerie et glaces. Reprise de biens: marchandises et matériel pour le prix de fr. 193 500. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Charles Marioni, de Claro, au Mont-sur-Lausanne, président, et Armando Cremonini, de Melano, à Lausanne; tous deux avec signature individuelle.

2 juillet 1980
Clos Arzier S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 8. 7. 1954, p. 1777). René Schoepf n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Jacques Méry, de France, à Neuchâtel, président avec signature individuelle; Marcel Monnier, de La Chaux-de-Fonds, à Riehen, secrétaire; Denise Zweifel, de Linthal, à Langnau am Albis, et Claude Borel, de Couvet, à Enges; ces trois derniers n'excrçant pas la signature sociale. Bureaux à Neuchâtel: ruelle Mayor 2, chez Régies S.A.

2 juillet 1980
Home et Foyer Lausanne, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 12. 2. 1980, p. 482)
City-Blécherette A S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 3. 1978, p. 932)

Nouvel administrateur avec signature individuelle: Samuel Gerber, d'Aarwangen, à Herzogenbuchsee.

2 juillet 1980
Société de Banque Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1970), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Max Staehelin est radiée.

2 juillet 1980
Sagepco Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs, à Lausanne (FOSC du 31. 1. 1978, p. 311). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hans-Rudolf Voegeli, de Glaris, à Küsnacht ZH.

2 juillet 1980
«Mémento Lausanne-Ouchy» Jean-François et Elvire Journot-Pfyffer, à Pully, société en nom collectif, édition du mémento hebdomadaire des manifestations lausannoises (FOSC du 9. 4. 1976, p. 983). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 juillet 1980
W. Mottier S.A., à Lausanne, chemin de Valfaye 6, chez Willy Mottier. Bureaux à Ecublens VD: En Vallaire. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1980. But: fabrication et commerce de pièces de serrurerie, ferronnerie et mécanique; construction métallique. Reprise de biens: machines, outillage et matériel de serrurerie pour le prix maximum de fr. 30 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Willy Mottier, d'Ormont-Dessous, à Lausanne.

2 juillet 1980
Sesini S.A., à Lausanne, transport de choses, génie civil, terrassement et maçonnerie (FOSC du 17. 8. 1978, p. 2589). Alain Bron n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature individuelle du président Marcel Germano, de Prilly, à Villars-Sainte-Croix, et la procuration collective à deux d'Anne-Rose Germano, de Prilly, à Villars-Sainte-Croix.

3 juillet 1980
Société foncière de Val Fleuri, Lausanne, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 1. 8. 1962, p. 2241). Oscar Guttmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Daniel Guttmann, président; Myriam Guttmann et Alain Guttmann, tous de et à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue Charles-Secrétan 7bis, chez Daniel Guttmann.

3 juillet 1980
Mo.Ro. S.A., précédemment à Chavannes-près-Renens (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2266). Siège transféré à Crissier, rue des Alpes. Statuts originaires du 9 juillet 1971, modifiés en dernier lieu le 25 juin 1980. But: entreprise et projets de travaux de bâtiments et de génie civil; exploitation de carrière ou gravière. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 3 membres: Henri Rossier (inscrit), de Rougemont, à Echandens, président, et Carlo Moresi (inscrit), de Langnau im Emmental, actuellement à Gollion, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

3 juillet 1980
ISM Equipements Industriels de Montage S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 1. 1975, p. 4). La société est également engagée par la procuration collective à deux d'Alfred Mühlheim, de Scheuren, à Lausanne.

3 juillet 1980
USM Corporation (international), à Lausanne, société anonyme, conseils concernant la fabrication, le développement et la vente de produits (FOSC du 28. 3. 1979, p. 973). La procuration de Karl Abel est éteinte.

3 juillet 1980
Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 1. 1980, p. 221). Statuts modifiés le 30 juin 1980. La raison sociale énoncée en allemand est supprimée.

3 juillet 1980
Corner Banque S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 21. 6. 1979, p. 1997), avec siège principal à Lugano. La signature de Claudio Molo est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Maurice Neukomm, de Langenthal, à Montreux; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

Bureau de Morges

3 juillet 1980
Arsi S.A., à Denges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 juin 1980. But: coordonner l'exécution de tous les travaux du bâtiment. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Félix-Marcel Michoud, de Chavannes-le-Chêne, à Renens, est administrateur unique avec signature individuelle. Rachel Pignat, de Vouvry, à Prilly, fondé de pouvoirs avec signature collective à deux. Publications: FOSC. Domicile légal: rue de la Gare 11.

Bureau de Moudon

3 juillet 1980
Schelling Emballages S.A. Moudon, à Moudon (FOSC du 9. 6. 1978, p. 1824). Le fondé de procuration Jacques Chastan, de France, actuellement domicilié à Epalinges, a été nommé directeur avec signature collective à deux. Le fondé de procuration Rudolf Zimmermann est actuellement domicilié aux Cullayes.

Bureau de Vevey

3 juillet 1980
Construct, F. & H. Stauffer, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 27. 6. 1978, p. 2026). Fourniture de matériaux de construction. Adresse actuelle: rue de Chillon 2, Territet.

3 juillet 1980
IMK Institut für Motivation und Kommunikation AG Montreux, à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 25 juin 1980. But: former des cadres, émettre des conseils et analyses psychologiques et exécuter des études de marchés, opérations immobilières et commerciales. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à raison de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusicurs membres. Arnold Poget, d'Agiez, à Lutry, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue de la Gare 4.

Bureau d'Yverdon

3 juillet 1980
Hermes Precisa International S.A., à Yverdon, holding du groupe Hermes-Precisa (FOSC du 10. 1. 1980, p. 99). Sont nommés: Gérard Kemper, de et à Lausanne, directeur-adjoint, et Jean-Daniel Lavanchy, de Lutry, à Cheseaux-Noréaz, sous-directeur, avec signature collective à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

3 juillet 1980
Bompard et Cie SA, à Martigny, industrie et commerce du bois, etc. (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2356). Radiation de l'administrateur décédé Pierre Claivaz et de sa signature. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Georges Moret, de et à Martigny, et Jean-Paul Bircher, jusqu'ici directeur, dorénavant administrateur et directeur.

Bureau de Sion

2 juillet 1980
Héritier & Favre Vins S.A., à Sion (FOSC du 28. 12. 1973, n° 302, p. 3409). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mai 1980, la société a divisé les 390 actions de fr. 1000 chacune en 780 actions de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de fr. 390 000, divisé en 780 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré.

2 juillet 1980
Florian Michelet et Cie, Travaux Publics S.A., à Nendaz (FOSC du 28. 3. 1980, n° 74, p. 1017). Florian Michelet, administrateur unique, inscrit, devient président, et Philippe Pot, de Vouvry, à Mollie-Margot, a été nommé administrateur-délégué. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Signature collective à deux est conférée à: Jean Stübi, de Rüeggisberg BE, à Villeneuve; Dr Franz Adolf Tschan, de Känerkinden, à Meggen; Eugen Kessler, de Galgenen, à Steinmaur, et Armin Böhler, de Rheinfelden, à Oetwil an der Limmat. Procuration collective à deux est conférée à Hubert Lathion, de Nendaz, à Basse-Nendaz.

2 juillet 1980
F.P. Sion-Expo S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 20 juin 1980. But: l'exploitation de foires-expositions; la société pourra procéder à tous achats et ventes de biens mobiliers et immobiliers, et à toutes affaires commerciales en rapport avec son but. Capital social: fr. 640 000, divisé en 640 actions de fr. 1000 chaucune, au porteur, entièrement libéré de la manière suivante: fr. 468 000 par un apport en nature, fr. 150 000 par compensation de créances et le solde soit fr. 22 000 en espèces. Il est fait apport à la société, par Jacques Roux, à Champlan, commune de Grimisuat, selon contrat d'apport du 20 juin 1980, du matériel destiné à l'exploitation des halles gonflables pour les foires-expositions, pour le prix de fr. 468 000, imputé sur le capital. Selon contrat de reprise de biens du 20 juin 1980, la société reprend de Jacques Roux, à Champlan, commune de Grimisuat, tout le matériel complémentaire pour les deux halles gonflables, pour le prix de fr. 519 212. Organe de publication: FOSC. Administration de 3 à 15 membres, actuellement: Jacques Roux, de et à Champlan, commune de Grimisuat, administrateur-délégué; André Bonvin, de Veysonnaz, Nendaz et Les Agettes, à Sion, président; Claude Gaillard, d'Ardon, à Sion, vice-président; Claude Sauthier, de Conthey, à Sion, secrétaire; Anastasie Bourdin, d'Hérémence, à Sion; Albano Roux, de et à Grimisuat; André Besse, de Martigny-Combe, à Sierre; Gérard Bruttin, de Nax et Grône, à Grône; Gaston Granges, de Fully, à Sion; Régis Roux, de Grimisuat, à Champlan, commune de Grimisuat; Charles Favre, de Savièse, à Sion, et Charles Masserey, de Venthône, à Sierre. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué signant avec le président ou avec le secrétaire. Domicile légal et bureau: avenue de la Gare 32, 1950 Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 juillet 1980
Birsana S.A., à La Chaux-de-Fonds, la continuation de la clinique privée Bircher-Benner à Zurich et son transfert ultérieur (FOSC du 11. 4. 1979, n° 85, p. 1155). Par jugement du 26 juin 1980, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a révoqué la déclaration de la faillite; levé la curatelle ordonnée à l'encontre de la société et relevé Me Denis Oswald de son mandat de curateur. André Perret, de La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds, est rétabli dans ses pouvoirs d'administrateur unique avec signature individuelle.

3 juillet 1980
Design 3000, J.-C. Schwarz et J.-P. Zürcher, à La Chaux-de-Fonds, créations publicitaires en tous genres, import-export d'articles publicitaires, société en nom collectif (FOSC du 21. 11. 1978, n° 273, p. 3597). L'associé Jean-Paul Zürcher s'est retiré de la société depuis le 1. 7. 1980. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Claude Schwarz, de Trubschachen, à La Cibourg, commune de Renan, continue les affaires, avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Design 3000, J.-C. Schwarz.**

3 juillet 1980
Société coopérative de Literatura Foiro LF-koop, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société coopérative. Statuts du 30. 5. 1980. But: créer et distribuer des biens et des services culturels par la langue internationale espéranto ou de favoriser leur création. La société cherche à atteindre son but en particulier: par la publication de Literatura Foiro, organe de la société coopérative et la publication d'autres périodiques; par la publication et la distribution de livres; par l'organisation de prix littéraires et en particulier du prix de la Verko de la Jaro; par la création et la distribution d'enregistrements sonores, et par l'organisation de manifestations avec spectacles. Sont émis des parts sociales de fr. 200. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Publications: FOSC. Conseil d'administration de 3 membres: Tazio Carlevaro, de et à Bellinzone, président; Maurice Favre, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Valerio Ari dit Giorgio Silfer, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire et directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle du directeur. Locaux: chemin des Postiers 27.

3 juillet 1980
Nerfos S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de ressorts de montres (FOSC du 27. 1. 1976, n° 21, p. 244). La procuration de Marcel Redard est radiée.

3 juillet 1980
Précinox S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de semi-produits de précision en tous métaux (FOSC du 11. 2. 1980, n° 34, p. 467). Par suite de nouvelle numérotation l'adresse est modifiée d'office comme suit: boulevard des Eplatures 38bis.

3 juillet 1980
Sandoz et Cie, succ. de Maurice Ad. Tièche fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de machines pour la mécanique, société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1975, n° 248, p. 2831). Par suite de nouvelle numérotation l'adresse est modifiée d'office comme suit: rue de l'Helvétie 277.

Bureau du Locle

2 juillet 1980
D. Chatagny, au Locle, exploitation du café-restaurant des chasseurs (FOSC du 20. 11. 1970, n° 272, p. 2650). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

3 juillet 1980
Geneviève Cappellari, à Buttes, transports de marchandises (FOSC du 17. 9. 1973, n° 217, p. 2552). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

3 juillet 1980
Technique Inter-Service S.A., à Neuchâtel, l'exploitation et la commercialisation de tous systèmes de nettoyage et de dégraissage industriels des circuits de ventilation de cuisine, etc. (FOSC du 17. 7. 1979, n° 164, p. 2289). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

3 juillet 1980
Nobellux Watch Co S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente, représentation et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 30. 11. 1977, n° 281, p. 3838). Bureau: Promenade-Noire 3, c/o Etude Rivier.

Genf – Genève – Ginevra

Complément
Bafor Décoration SA, à Genève (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2315). Les administrateurs Bruno Schärrer et Robert Lapierre exercent respectivement les fonctions de président et de secrétaire.

2 juillet 1980
Maurice Apothéloz, à Vernier, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 8. 6. 1976, p. 1615). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 juillet 1980
«Boutique Goro» Jean-Philippe Goy, à Genève, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 14. 5. 1980, p. 1646). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 juillet 1980
M. et Mme Inderkummen, au Grand-Saconnex, 22, route de Colovrex. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1980. Associés: Aloys Inderkummen et Ruth Inderkummen, tous deux de Tourtemagne, au Grand-Saconnex. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Raisin».

2 juillet 1980
Tabac Rhein, à Genève (FOSC du 4. 3. 1975, p. 582). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Tabac Rhein», à Genève.

2 juillet 1980
Tabac Rhein, à Genève, 1, rue du Mont-Blanc. Chef de la maison: Jean-Charles Rhein, de Cologny, à Genève. Fabrication de cigares et cigarettes, commerce de tabacs et articles pour fumeurs. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Tabac Rhein», à Genève.

2 juillet 1980
«Recipa» Théodore Rhein & fils, à Genève, courtage et représentation de tous produits industriels, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 5. 1978, p. 1501). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société en commandite «Recipa, Rhein & Cie», à Genève.

2 juillet 1980
Recipa, Rhein & Cie, à Genève, 14, rue de la Corraterie. Société en commandite qui a commencé le 1. 1. 1980. Associé indéfiniment responsable: Jean-Charles Rhein, de Cologny, à Genève. Associé commanditaire: Théodore Rhein, de Bonfol, à Cologny, avec une commandite de fr. 5000. Importation, exportation, commerce, courtage et représentation de tous produits industriels ou agricoles, principalement de produits alimentaires et du sol. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Recipa» Théodore Rhein & fils, à Genève.

2 juillet 1980
Algemene Bank Nederland (Suisse), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2178), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à John M. Sulzer, de Winterthour, à Genève, sous-directeur de la succursale.

2 juillet 1980
Association romande pour l'achat de bétail de boucherie (ARABB), à Genève, société coopérative (FOSC du 27. 10. 1978, p. 3320). Charles Schmidiger, jusqu'ici secrétaire, n'exerce plus la signature sociale. Edmond Meyer, d'Ulmiz, à Genève, est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

2 juillet 1980
Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1914). Signature collective à deux a été conférée à Michel Grandgirard, de Cugy FR, à Bursins, directeur.

2 juillet 1980
Bergamo Trade SA, en liquidation, à Genève, commerce de meubles (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2577). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 11. 6. 1980.

2 juillet 1980
A. Cattaneo & Cie SA, à Vernier, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC du 27. 5. 1977, p. 1751). Nouvelle raison de commerce: **A. Cattaneo & Cie SA A. Dewarrat & G. Cattaneo SA, succ.** Statuts modifiés le 27. 6. 1980. Denise Cattaneo n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration : Alain Dewarrat, maintenant domicilié à Plan-les-Ouates, jusqu'ici directeur, nommé président, et Georges Cattaneo, de Vernier, à Thônex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

2 juillet 1980
CMP Construction Mécanique de Précision SA, à Genève (FOSC du 16. 8. 1977, p. 2670). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CMP Construction Mécanique de Précision SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Daniel Giudici, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Gerofid, Société Fiduciaire SA.

2 juillet 1980
Emballages Techniques SA, à Plan-les-Ouates (FOSC du 26. 4. 1979, p. 1319). Capital porté de fr. 13 900 000 à fr. 14 500 000 par l'émission de 600 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 600 000. Capital: fr. 14 500 000, entièrement versé; divisé en 14 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 17. 6. 1980.

2 juillet 1980
Ideal Job conseils en personnel SA, succursale à Genève (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442), entreprise ayant son siège à Lausanne. Markus Künzli est maintenant domicilié à Füllinsdorf.

2 juillet 1980
Liward SA, à Versoix, société immobilière (FOSC du 13. 12. 1974, p. 3339). Nouveau siège: Genève, 6, rue Bonivard, chez William Jaeggli. Statuts modifiés le 25. 6. 1980.

2 juillet 1980
Mimosa SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 27. 7. 1979, p. 2419). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 juillet 1980
Sirtec SA, à Genève, recherches techniques (FOSC du 28. 8. 1978, p. 2685). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

2 juillet 1980
Société Immobilière Wilson-Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1972, p. 2893). But modifié: achat, construction, location, revente, gestion et exploitation de tous immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existant dans lesdits immeubles. Statuts modifiés le 27. 6. 1980. Didier Terrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Python, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, rue Plantamour, chez Albert Ben David Ohayon.

2 juillet 1980
Société Immobilière place Cornavin 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1979). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière des Délices-Ouest, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière rue de l'Ecole No 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1979, p. 1048). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Dumont, d'Avusy, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière 3 rue Gutenberg, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Dumont, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Pierre Besson, de Genève, à Cologny, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière Montchoisy-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1979, p. 715). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Dumont, d'Avusy, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière Quai Capo d'Istria B, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière Quai Capo d'Istria F, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé), n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière Rondeau-Soleil B, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Besson, de Genève, à Cologny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Besson, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière du Square Bellevue, Lettre N, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Dumont, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Pierre Besson, de Genève, à Cologny, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Société Immobilière Les Verdennes, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Pierre Choisy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Dumont, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jacques Dumont, d'Avusy, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont.

2 juillet 1980
Air Total International, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1979, p. 2683). Adresse: 25, route des Acacias, chez Air Total (Suisse) SA.

2 juillet 1980
Aliseo Diffusion SA, à Genève, 16, rue du Roveray. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 6. 1980. But: importation, exportation, achat, vente, représentation et commercialisation de produits industriels, notamment d'un sèche-cheveux mural. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Froidevaux, du Noirmont, à Bienne, administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1980
Société Immobilière Arve-Philosophes, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1977, p. 623). Roland Vernet, Pierre-W. Keller et Antoine Ricard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raymond Cesarotti, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, place de la Fusterie, chez César Cesarotti.

2 juillet 1980
Banque de gestion privée, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Klaus Pflug est maintenant originaire de Genève.

2 juillet 1980
Bered SA, à Genève, 12, chemin Rieu, chez Interauditex SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 6. 1980. But: achat, vente, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Neukom, de Genève, à Avully, administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1980
Société catholique romaine de Genève, à Genève, association (FOSC du 1. 12. 1978, p. 3722). Les pouvoirs de Jacques Lance, Edouard Brun et Jean-Charles Kempf sont radiés. Jean Babel, membre du comité, nommé vice-président, signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux de Dominique Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire, ou Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, ou Jean-Luc Bouchardy, de Carouge, à Lancy, membres du comité, avec le président ou le vice-président ou Paul Morand, fondé de pouvoir.

2 juillet 1980
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2212). Les pouvoirs de David Turnbull, de même que la procuration de Gilbert Cochard, sont radiés.

2 juillet 1980
Eucomaf SA, à Genève, promouvoir et réaliser les échanges commerciaux, etc. (FOSC du 4. 7. 1980, p. 2262). Nouvelle adresse: 73, rue de Saint-Jean.

2 juillet 1980
Ferrier, Lullin & Cie SA, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2159). Guy de Rham, jusqu'ici directeur, et Bodo von Bruemmer, de et à Salenstein, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1980
Finsaco Trade SA, à Genève, 4, cours de Rive. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 6. 1980. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, notamment dans le domaine textile; achat, vente, gestion et construction de tous biens immobiliers. Capital: fr. 125 000, entièrement versé; divisé en 125 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Saso, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1980
Gamabois SA, à Genève, commerce de bois, etc. (FOSC du 21. 3. 1973, p. 761). L'adresse 60, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Gamabois SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Roger-J. Spiess actuellement sans domicile connu.

2 juillet 1980
Société Immobilière Gourgas-Le Jardin B, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1976, p. 3035). Josianne-Anne-Marie Kraemer et Léon Jacquier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, président, et Marc-H. Mettaz, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

2 juillet 1980
«Interkoteks» Finance SA, à Genève, participer financièrement à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **«Interkoteks» Finance SA, en liquidation.** Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

2 juillet 1980
Société Immobilière Rue Liotard E, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1958, p. 3237). Louis Jacot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

2 juillet 1980
Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971). André Pélichet n'est plus administrateur.

2 juillet 1980
Noutec SA, à Genève, distribution de tous produits industriels, etc. (FOSC du 10. 3. 1978, p. 750). Jean-Bernard Stebler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Abdelaziz Bekhechi et Jacques Merkt signent désormais collectivement à deux également entre eux. Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 13, avenue Krieg.

2 juillet 1980
Petroconsultants SA, à Genève, études scientifiques, techniques, etc. (FOSC du 16. 12. 1976, p. 3604). Nouvelle adresse: 8 – 10, rue Muzy.

2 juillet 1980
Prata SA, à Genève, exportation et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1763). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Prata SA, en liquidation.** Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

2 juillet 1980
SAF, Société d'Aménagements Fonciers SA, à Genève, 59, rue Liotard. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1980. But: achat, vente et exploitation de tous biens immobiliers, ainsi que toutes opérations dans le domaine de la promotion immobilière, de l'urbanisation et des aménagements fonciers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacky Chevallaz, de Montherod, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1980
«Sinfinco» Société Anonyme d'Investissements Financiers, Industriels et Commerciaux, à Genève (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1763). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **«Sinfinco» Société Anonyme d'Investissements Financiers, Industriels et Commerciaux, en liquidation.** Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

2 juillet 1980
Ulfer SA, à Carouge, façonnage et vente de fers, etc. (FOSC du 29. 1. 1980, p. 324). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 juillet 1980
RCW Enterprise SA, à Genève, 21, rue du Rhône. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1980. But: commerce sur le plan international de matières et d'autres produits industriels. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Richard C. Wood, des USA, à Genève, président et délégué; Marianne Wood, de Riggisberg, à Genève, secrétaire, et Raoul Oberson, de Villaraboud, à Genève. Signature individuelle de Richard C. Wood ou collective à deux des autres membres du conseil.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

2 juillet 1980
Florent Jobin, à Courtemaîche. Le chef de la maison est Florent Jobin, de Saignelégier, à Courtemaîche. Exploitation d'une imprimerie – thermogravure.

3 juillet 1980
Hofmann & Robadey S.A., ingénieurs conseils SIA/ASIC, à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs conseils en génie civil et constructions. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Charles-André Tièche, de et à Reconvilier, président; Willy Badertscher, d'Eggiwil, à Moutier, vice-président; Pierre Allemand, d'Evilard, à Moutier, secrétaire; Jean Robadey, de Lessoc FR, à Porrentruy, membre. La société est engagée par les membres du conseil d'administration signant collectivement à deux. Locaux: Pré Tavannes 4.

3 juillet 1980
Société Immobilière CIM S.A., à Chevenez. Suivant acte authentique et statuts du 30 juin 1980, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la location, la transformation d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. La convocation de l'assemblée générale a lieu par lettres recommandées. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale. Le conseil d'administration est composé de: Luc Nicoulin, de Chevenez, à Porrentruy, président, et Paul Crelier, de Bure, à Chevenez, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: route de Courgenay 24, Porrentruy.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2 juillet 1980
Société coopérative immobilière Champs Fleuris, aux Breuleux. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative, ayant pour but de procurer des logements à des prix avantageux, sans aucun esprit spéculatif. La société cherche à atteindre son but en achetant des terrains ou en obtenant des droits de superficie et en construisant des immeubles sur le territoire de la commune des Breuleux. Les statuts portent la date du 6 juin 1980. Chaque associé est tenu de souscrire au moins une part sociale nominative de fr. 200. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications de la société sont faites dans le Journal officiel de la République et Canton du Jura, lorsque la loi ne prescrit pas la publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres, qui est actuellement composé de: Albert Laissue, de Courgenay, aux Breuleux, président; Joseph Donzé, des et aux Breuleux, vice-président; Bernard Jodry, du Peuchappatte, aux Breuleux, secrétaire; Jean-Michel Boillat, des et aux Breuleux, caissier, et Pierre-André Rochat, du Lieu VD, aux Breuleux. Elle est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

304387. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.
Nabholz AG (Nabholz S.A.) (Nabholz Ltd.), Aarauerstrasse 12, **5012 Schönenwerd.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **179112.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1980 an.

Trainingsanzug. (Int. Kl. 25)

nabholz

athletic
federleicht

304388. Date de dépôt: 1er février 1980.
Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, **4052 Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **179075.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er février 1980.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage ou comme carburants, ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice. (Cl. int. 4)

HECLA

304389. Date de dépôt: 1er février 1980.
Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, **4052 Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **179077.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er février 1980.

Huiles de graissage, huiles pour la préparation et le finissage des cuirs et peaux, huiles pour l'ensimage du jute et du chanvre, huiles pour le dégraissage des laines dans l'industrie textile. (Cl. int. 4)

VACMUL

304390. Date de dépôt: 1er février 1980.
Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, **4052 Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **179078.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er février 1980.

Huiles de graissage, huiles pour la préparation et le finissage des cuirs et peaux, huiles pour l'ensimage du jute et du chanvre, huiles pour le dégraissage des laines dans l'industrie textile. (Cl. int. 4)

SOLVAC

304391. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1980.
Atlas Glove Limited, 100 Kwai Cheong Road, 11th Floor, Kwai Chung, **Kowloon** (Hongkong). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

PROTON

304392. Date de dépôt: 20 décembre 1979.
Interflamme S.A., 151, Avenue de Lattre de Tassigny, **Epinay-sur-Seine** (France). – Fabrication et commerce.

Briquets plaqués or, argentés ou laqués; stylos à bille plaqués or, argentés, en argent massif ou en acier brossé; stylos-plumes plaqués or, argentés ou en argent massif; porte-clés, coupe-cigares et pince-billets en argent massif. (Cl. int. 6, 14, 16, 34)

Poinçon de maître: nº 7825.

304393. Date de dépôt: 20 décembre 1979.
Interflamme S.A., 151, Avenue de Lattre de Tassigny, **Epignay-sur-Seine** (France). – Fabrication et commerce.

Briquets plaqués or, argentés ou laqués; stylos à bille plaqués or, argentés, en argent massif ou en acier brossé; stylos-plumes plaqués or, argentés ou en argent massif; porte-clés, coupe-cigares et pince-billets en argent massif. (Cl. int. 6, 14, 16, 34)

Poinçon de maître: nº 7826.

304394. Date de dépôt: 14 février 1980.
Promecam Sisson Lehmann (société anonyme), 64, Rue Strasbourg, **Saint-Denis** (Seine, France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **181771.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1980.

Outils à main, machines-outils, machines à coudre et leurs organes, meules diverses; machines et appareils hydrauliques, en particulier presses plieuses hydrauliques et leurs accessoires. (Cl. int. 7, 8)

PROMECAM

304395. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979.
Ball Corporation, 345 South High Street, **Muncie** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Akrylharze und daraus hergestellte Nippsachen; Schreibtisch-Sets; dekorative Wandplatten und -tafeln; Vasen, Tablette, Schneidbretter und Servierbretter; Christbaumschmuck; Medaillons. (Int. Kl. 14, 16, 19, 20, 21, 28)

BALL

304396. Hinterlegungsdatum: 13. März 1980.
Jenni Jules Blanc S.A., 1630 Bulle. – Fabrikation und Handel.

Likör schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

GRANDE GRUYÈRE

(Durchgesetzte Marke)

304397. Data del deposito: 2 ottobre 1979.
Interplas S.A., 6849 Mezzovico. – Fabbricazione e commercio.

Tubi spiralati in plastica, guaina di protezione dei cavi elettrici, tubi flessibili in alluminio per protezione cavi elettrici, tubi flessibili in metallo plastificati per protezione cavi elettrici, raccordi per guaina di protezione dei cavi elettrici, elementi di fissaggio; tutti questi prodotti di provenienza svizzera. (Cl. int. 6, 9, 17)

SWISSTEC
INTERPLAS

304398. Date de dépôt: 3 octobre 1979.
Fox Pharmacal, Inc., 1750 W. McNab Road, **Fort Lauderdale** (Florida, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations cosmétiques. (Cl. int. 3)

SECRET MIRACLE

304399. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1980.
Dr. Ing. Jürg Kleinert-Zollinger, Seestrasse 238, **8038 Zürich.** – Handel.

Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande. (Int. Kl. 12)

WISRO

304400. Hinterlegungsdatum: 9. November 1979.
Medinova AG (Medinova S.A.) (Medinova Ltd.), Eggbühlstrasse 14, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **177469.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1979 an.

Pharmazeutische Spezialitäten und Drogen, Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

MEDI-CHOLIN

(Durchgesetzte Marke)

304401. Hinterlegungsdatum: 16. November 1979.
Fritz Kleisli, Limmattalstrasse 71, **8049 Zürich.** – Fabrikation.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

PHÄNOMENE

304402. Date de dépôt: 21 novembre 1979.
Bévita S.A., 29, avenue Ruchonnet, **1003 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Produits contenant des germes de blé, à savoir produits diététiques y compris levure alimentaire. (Cl. int. 5, 30)

BEVIGERME

304403. Hinterlegungsdatum: 26. November 1979.
Eutectic Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Metallpulver zur Verwendung für das Aufbringen von Metallüberzügen und -beschichtungen für Schweiss- und Flammspritzbrenner. (Int. Kl. 1, 2)

TEROLOGY

304404. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1979.
Fr. Trösch AG, Industriestrasse, **4922 Bützberg.** – Fabrikation und Handel.

Isolierglas. (Int. Kl. 17, 19)

HEGLAS SUPER PLUS

304405. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1979.
Rex-Patent Graf von Rex KG, Schwäbisch Hall (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Garne, Gewebe, Schnüre, Hartschäume, Weichschäume, Isoliermassen, Dachpappen, Isolierpappen, Papiere, alle vorgenannten Waren Asbest-haltig; Glasgewebe und Vermikulit enthaltende Isoliermassen als Asbest-Austauschmaterialien.
(Int. Kl. 16, 17, 19, 22, 23, 24)

REX ASBESTWERKE

304406. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1980.
Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten, Talstrasse 70, **8001 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Aknemittel. (Int. Kl. 5)

ACNE-MED RITTER

304407. Date de dépôt: 21 décembre 1979.
Pierre-André Fasnacht, 141, avenue Portes-Rouges, **2000 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Parfumerie, cosmétiques, savons, désodorants, purificateur d'air, eau de toilette, lotion après le rasage. (Cl. int. 3, 5)

EDMYR

304408. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

BRASLIN

304409. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CALCORT

304410. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DESTOLIT

304411. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

GRENIL

304412. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ELUMAR

304413. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

LANTADIN

304414. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MERICOR

304415. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ROSILAN

304416. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) S.A., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

STARANE

304417. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.
Dow Chemical (Europe) SA., Leland I. Doan-Strasse 3, **8810 Horgen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

URDECAL

304418. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Koch Engineering Company, Inc., 4111 E. 37th Street North, **Wichita** (Kansas, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180335.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1980 an.

Roste, Gitter und Platten als Bestandteile von industriellen Anlagen und Geräten zur Ermöglichung des Kontaktes zwischen Gasen und Flüssigkeiten. (Int. Kl. 6, 7)

FLEXITRAY

304419. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1980.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180403.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1980 an.

Oberflächen-aktive Verbindungen und Zusammensetzungen mit netzenden, emulgierenden, dispergierenden, schaumbildenden und reinigenden Eigenschaften; chemische Erzeugnisse für technische und industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 4)

GAFAC

304420. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1980.
Gallacchi & Co. AG, Rebgasse 52, **4058 Basel.** – Fabrikation.

Atemhilfegerät. (Int. Kl. 10)

TURBO PEEP WEANER

304421. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.
Linker Machines, Inc., 39 Division Street, **Newark** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Automatische Wurstverarbeitungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

LINKER

304422. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.
Linker Machines, Inc., 39 Division Street, **Newark** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Automatische Wurstverarbeitungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

TY

Alba, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven

	Fr.	Fr.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe		43 524 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine		410 000.—
Schuldbuchforderungen		1 100 000.—
Grundpfandtitel		6 378 000.—
Grundstücke		5 650 000.—
Kassabestand und Posteheckguthaben		851 575.—
Guthaben bei Banken		1 208 319.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		2 157 746.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		491 620.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		236 600.—
Stückzinsen und Mieten		1 123 322.—
Übrige Aktiven		375 049.—
		63 506 231.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		7 000 000.—
Reservefonds		2 700 000.—
Spezialreserven:		
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse		800 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		10 600 000.—
Schwebende Schäden		26 600 000.—
Übrige technische Rückstellungen		4 300 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		776 164.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen		57 457.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	167 389.— [1]	
Übrige Passiven		9 601 547.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 071 063.—
		63 506 231.—

[1]) Selbständige Stiftung

Basel, den 30. Juni 1980

Alba, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Dr. H. Stierli A. Rüedin

Phibrobank AG, Zug

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 929 244.—
Bankendebitoren auf Sicht		11 976 868.—
Bankendebitoren auf Zeit		137 167 030.—
– Festgeldanlagen	91 218 329.—	
– Kredite	45 948 701.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	64 722 748.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		154 672.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren		9 514 968.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		11 723 069.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		44 824 807.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	995 500.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		8 100 000.—
Wertschriften		27 832 870.—
Dauernde Beteiligungen		380 330.—
Sonstige Aktiven		6 286 398.—
Bilanzsumme		264 890 256.—

	Fr.
Kautionen	35 924 003.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		17 793 832.—
Bankenkreditoren auf Zeit		119 845 502.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	59 694 932.—	
Kreditoren auf Sicht		27 025 025.—
Kreditoren auf Zeit		9 277 942.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 284 752.—	
Depositenkonten		1 793 123.—
Sonstige Passiven		18 861 400.—
Aktienkapital		50 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 675 000.—
Andere Reserven		17 025 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 593 432.—
Bilanzsumme		264 890 256.—

Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben und Giro		21 764 420.75
Bankendebitoren auf Sicht		38 157 179.99
Bankendebitoren auf Zeit		2 798 751.15
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 453 487.15	
Wechsel und Geldmarktpapiere		471 082.75
Debitoren ohne Deckung		16 469 571.59
Debitoren mit Deckung		49 474 898.75
– davon gegen hypothekarische Deckung	2 721 479.45	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 388 098.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		237 692.90
Wertschriften		27 451 456.65
Dauernde Beteiligungen		1 085 820.60
Andere Liegenschaften		54 532.30
Sonstige Aktiven		2 909 395.20
		162 262 900.63

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		15 105 401.73
Bankenkreditoren auf Zeit		12 308 570.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 324 010.—	
Kreditoren auf Sicht		64 474 229.01
Kreditoren auf Zeit		13 381 616.47
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 161 180.42	
Depositenkonti		8 173 884.02
Sonstige Passiven		16 099 842.87
Aktienkapital		6 000 000.—
Gesetzliche Reserven		4 000 000.—
Andere Reserven		22 000 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		719 356.53
		162 262 900.63

Cambio + Valorenbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 674 076.68
Bankendebitoren auf Sicht		19 816 636.43
Bankendebitoren auf Zeit		8 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		454 506.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		44 566 433.57
– davon mit hypothekarischer Deckung	120 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 104 294.75
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 104 294.75	
Wertschriften		5 678 573.25
Sonstige Aktiven		866 282.91
		97 160 803.59

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 428 222.15
Kreditoren auf Sicht		41 271 738.26
Kreditoren auf Zeit		510 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	510 000.—	
Depositenhefte und -konti		16 126 671.28
Sonstige Passiven		12 891 171.90
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserven		4 400 000.—
Spezialreserven		9 500 000.—
Gewinnvortrag 1979		1 033 000.—
		97 160 803.59

Erste Allgemeine, Versicherungs-Aktiengesellschaft, Wien

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven

	öSch.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	2 317 060 683.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	158 979 717.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	755 768 512.—
Übrige Wertschriften	812 436.—
Schuldbuchforderungen	13 767 570.—
Darlehen an Körperschaften	3 067 895 722.—
Grundpfandtitel	109 677 502.—
Grundstücke	1 423 439 259.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	69 664.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	48 287 027.—
Guthaben bei Banken	639 047 637.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	527 927 465.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	489 771 339.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	516 713 495.—
Stückzinsen und Mieten	194 161 599.—
Mobiliar und Material	66 192 284.—
Übrige Aktiven	244 622 245.—
	10 574 194 156.—

	öSch.
Garantieverpflichtungen	9 948 685.—

Wien, den 24. Juni 1980

Passiven

	öSch.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	320 000 000.—
Reservefonds	75 000 000.—
Spezialreserven:	
Katastrophen-Rücklage	100 000 000.—
Investitionsrücklage	138 600 000.—
Andere Rücklagen	415 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	1 614 352 576.—
Deckungskapital für laufende Renten	50 277 104.—
Schwebende Schäden	4 524 636 653.—
Übrige technische Rückstellungen	633 457 115.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	272 248 825.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	937 637 390.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	135 444 823.—
Wertberichtigungen	26 710 214.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	613 476 450.—
Übrige Passiven	676 683 907.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	40 669 099.—
	10 574 194 156.—

	öSch.
Garantieverpflichtungen	9 948 685.—

Erste Allgemeine, Versicherungs-Aktiengesellschaft
Vorstand:
Karl Korins, Generaldirektor, Vorsitzender
Friedrich Arnhart, Direktor
Dr. Walter Janisch, Direktor
Edgar Messerschmidt, Direktor
Dr. Artur Undorf, Direktor

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	25 939 022.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	119 050.—
Autres actions et parts sociales	877 410.—
Autres valeurs mobilières	1 303 700.—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	5 050 500.—
Titres de gage immobilier	9 776 400.—
Immeubles	11 364 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 628 180.32
Avoirs en banques	465 148.81
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 992 498.50
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 439 973.68
Dépôts pour réassurances acceptées	344 114.85
Prorata d'intérêts et loyers	895 509.80
Autres actifs	222 191.50
	65 417 699.46

Genève, le 20 juin 1980

Passif

	Fr.	Fr.
Fonds propres:		
Capital social		8 000 000.—
Fonds de réserve		1 650 000.—
Réserves spéciales:		
Réserve pour événements extraordinaires		650 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Réserve pour risques en cours		12 351 000.—
Réserve pour sinistres à régler		24 984 000.—
Réserves des soldes des comptes d'égalisation des tarifs RCV prélevées sur primes des ex. 1972/1978		2 950 000.—
Réserve pour fluctuations, frais et de sécurité		2 300 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		206 302.01
Engagements:		
Agents		847 101.15
Cautionnements		51 748.55
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	618 382.05 [1]	618 382.05
Autres passifs		10 317 324.75
Solde du compte de profits et pertes		491 840.95
		65 417 699.46

[1]) Fondation indépendante

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances
Le directeur général: Lucien Schatz

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio per 30 giugno 1980
(senza conto profitti e perdite)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		213 390 183.72
Crediti a vista presso banche		151 977 809.60
Crediti a termine presso banche		1 278 745 072.51
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	692 991 870.48	
Impieghi presso banche	1 430 722 882.11	
Effetti cambiari e carta monetata		100 851 963.06
– dei quali rescrizioni e buoni del tesoro	15 000 000.—	
Conti correnti senza copertura		88 256 150.25
Conti correnti con copertura		207 140 344.75
– dei quali con garanzia ipotecaria	39 150 420.50	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		204 320 125.20
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		143 949 947.21
– dei quali con garanzia ipotecaria	1 500 000.—	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		47 607 812.73
Investimenti ipotecari		121 915 535.35
Prestiti a clienti	813 189 915.49	
Titoli		148 563 417.33
Partecipazioni permanenti		1.—
Stabili per uso della banca		1.—
Stima ufficiale	6 500 000.—	
Assicurazione incendio	8 500 000.—	
Altri immobili		1.—
Stima ufficiale	3 844 000.—	
Altre poste dell'attivo		77 824 213.90
		2 784 542 578.61

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		45 348 587.61
Debiti a termine presso banche		824 356 538.84
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	473 685 640.90	
Debiti presso banche	869 705 126.45	
Conti creditori a vista		345 798 002.65
Conti creditori a termine		696 208 418.82
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	511 697 782.30	
Libretti di risparmio		29 029 122.42
Libretti di deposito		150 383 233.79
Obbligazioni e buoni di cassa		184 764 875.—
Prestiti in obbligazioni		130 000 000.—
Fondi della clientela	1 536 183 652.68	
Altre poste del passivo		132 003 799.48
Capitale azionario		65 000 000.—
Capitale buoni di partecipazione		15 000 000.—
Riserva legale		65 000 000.—
Riserva straordinaria		100 000 000.—
Riporto dell'utile		1 650 000.—
Fondi propri	246 650 000.—	
		2 784 542 578.61

	Fr.
Garanzie e impegni derivanti da accreditivi	159 878 589.73

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1980

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im Juni 1980 nominal und real wieder ein kräftiges Wachstum. Die Erhöhung der Importmittelwerte fiel deutlich kleiner aus als in den vorangegangenen Monaten. Dies erklärt sich teilweise durch die gegenüber dem Vorjahresmonat nahezu unveränderten Preise der Energieträger, die erstmals im Juni 1979 das seither gehaltene hohe Niveau erreicht hatten.

Im Vergleich zum Juni 1979 stieg die Einfuhr um 1097,6 Mio oder 28,0% auf 5019,0 Mio Fr. Real verstärkte sie sich um 12,0%, während ihr Mittelwert um 14,3% zunahm. Die Ausfuhr erhöhte sich um 429,3 Mio oder 11,2% auf 4273,2 Mio Fr. Der reale Exportzuwachs betrug 1,9%, und das Preisniveau lag um 9,1% über dem Vorjahresstand. Die Aussenhandelsindices wurden im Berichtsmonat einmal mehr durch die Entwicklung bei den Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten beeinträchtigt. Ohne diese Einflüsse verzeichnen sowohl die Importe als auch die Exporte ein höheres reales Wachstum (+13,3 bzw. +6,2%), während der Mittelwertanstieg etwas schwächer ausfällt (+9,8 bzw +4,1%). Nominal ergibt sich nach dieser Korrektur eine Ausweitung der Einfuhr um 24,5% und der Ausfuhr um 10,5%. Das Handelsbilanzdefizit vergrösserte sich innert Jahresfrist von 77,5 Mio auf 745,8 Mio Fr., und der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr sank von 98,0% auf 85,1%.

Im ersten Halbjahr 1980 hat die Schweiz für 30 681,0 Mio Fr. Waren eingeführt und für 24 724,1 Mio Fr. ausgeführt. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Ausweitung der Importe um 7755,5 Mio oder 33,8% und der Exporte um 3380,7 Mio oder 15,8%. Real stieg die Einfuhr um 5,2% und die Ausfuhr um 3,9%, dies bei einer Zunahme der Mittelwerte um 27,3 bzw. 11,4%. Ohne die bereits erwähnten Sondereinflüsse beläuft sich das reale Wachstum der Importe auf 9,5% und das der Exporte auf 8,0%. Bei einer reduzierten Mittelwerterhöhung (+15,5 bzw. +4,7%) beträgt die nominale Steigerung der Einfuhr dann 26,4% und die der Ausfuhr 13,0%. Der Passivsaldo der Handelsbilanz nahm gegenüber der Vergleichsperiode 1979 von 1582,1 Mio auf 5956,9 Mio Fr. zu.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juni 1980 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1980

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, une vigoureuse expansion, tant nominale que réelle, a de nouveau caractérisé le commerce extérieur suisse de juin 1980. La majoration des valeurs moyennes, à l'importation, s'est révélée nettement plus modique qu'au cours des mois antérieurs. Cette phase d'accalmie s'explique partiellement par la quasi-stabilité des prix des produits énergétiques par rapport au mois correspondant de 1979, où ils avaient atteint pour la première fois le haut niveau tenu depuis lors.

Les importations se sont accrues de 1097,6 millions ou de 28,0%, en comparaison de juin 1979, pour s'élever à 5019,0 millions de francs. En termes réels, elles se sont accentuées de 12,0%, tandis que la valeur moyenne en montait de 14,3%. Les exportations ont augmenté de 429,3 millions ou de 11,2% et se sont fixées à 4273,2 millions de francs. La progression réelle s'en est établie à 1,9%, et les prix ont dépassé de 9,1% le niveau atteint un an auparavant. Le mois étudié, l'évolution des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a altéré une fois de plus les indices du commerce extérieur. L'élimination de ces perturbations a décelé un renforcement réel plus prononcé, tant à l'entrée qu'à la sortie (respectivement +13,3 et +6,2%), en revanche elle a ramené la hausse des valeurs moyennes à des proportions plus faibles (+9,8 et +4,1%). Après cette correction, l'accroissement nominal s'est réduit à 24,5% à l'importation et à 10,5% à l'exportation. Le déficit de la balance commerciale s'est alourdi et a passé de 77,5 à 745,8 millions de francs d'une année à l'autre, et le taux de couverture des importations par les exportations est tombé de 98,0% à 85,1%.

Durant le premier semestre de 1980, la Suisse a acheté des marchandises pour 30 681,0 millions de francs et en a vendu pour 24 724,1 millions de francs. Ces chiffres signifient que les entrées se sont amplifiées de 7755,5 millions ou de 33,8%, et les sorties de 3380,7 millions ou de 15,8%, par rapport à la période correspondante de 1979. En termes réels, celles-là se sont intensifiées de 5,2%, celles-ci de 3,9%, compte tenu d'une progression de 27,3 et de 11,4% des valeurs moyennes respectives. Abstraction faite des influences extraordinaires précitées, l'augmentation réelle s'est établie à 9,5% à l'importation et à 8,0% à l'exportation. Les valeurs moyennes ont subi dans ce cas une hausse réduite (respectivement +15,5 et +4,7%), et l'accroissement nominal a atteint 26,4% à l'entrée et 13,0% à la sortie. Le solde passif de la balance commerciale s'est aggravé au regard de la période de référence de l'année dernière et a passé de 1582,1 à 5956,9 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juin 1980 paraîtra dans quelques jours.

Verzollungsvorschriften

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:

a) Nachträge Nrn. 76/78 zur broschierten Ausgabe vom März/Juli 1980 Fr. 14.– plus 70 Rp. Porto.

b) Nachträge Nrn. 76/78 zur Loseblattausgabe vom März/Juli 1980 Fr. 44.– plus Fr. 1.– Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Exemplaren wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

a) Bulletins rectificatifs n°s 76/78 à l'édition brochée, mars/juillet 1980 fr. 14.– plus frais de port 70 centimes.

b) Bulletins rectificatifs n°s 76/78 à l'édition à feuilles mobiles, mars/juillet 1980 fr. 44.– plus frais de port fr. 1.–.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

7½% Anleihe 1975–90 von sFr. 70 Mio

(Valoren-Nummer 105.185)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 15. Oktober 1980 eine erste Tilgungsrate von sFr. 4 319 000 zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 7. Juli 1980 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ausgelost.

Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 16. Juli 1980 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «La Suisse» publiziert worden.

Zürich, im Juli 1980

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

6¼% Anleihe 1970–85 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 97 856)

Die Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den

1. November 1980

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 1. November 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 16. Juli 1980

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Otto Richel AG, Baden

6% Inhaberobligationenanleihe per Fr. 2 500 000.– nom. vom 22. Dezember 1972

6. Rückzahlung von Fr. 250 000.– nom. auf den 31. Oktober 1980

Titelauslosung von 50 Inhabertiteln per Fr. 5000.– nom.

Am 8. Juli 1980 sind folgende Titel ausgelost worden und gelangen auf den 31. Oktober 1980 zur Rückzahlung:

Nummernliste

4	102	208	309	410
11	115	237	313	432
31	118	238	317	437
38	133	243	328	443
39	135	256	331	457
57	143		337	469
62	152		367	475
99	153		369	
	155		370	
	157		371	
	158		375	
	159		382	
	177		389	
	178			
	182			
	184			
	185			

total 50 Inhaberobligationen zu Fr. 5000.– nom.

Die Verzinsung dieser ausgelosten Obligationen endet am 31. Oktober 1980. Die ausgelosten Titel sind mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den im Obligationentext aufgeführten Zahlstellen einzureichen.

Baden, den 8. Juli 1980

Der beauftragte Notar:
Josef Eggspühler
Zürcherstrasse 10, 5400 Baden

Wiederholung (infolge Druckfehlers) der Anzeige vom 10. Juli 1980

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zug

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1979/80 für die Aktien Serie I auf Fr. 7.— und für die Aktien Serie II auf Fr. 2.50 festgesetzt, wovon Fr. 6.– resp. Fr. 1.50 als Dividende und je Fr. 1.– auf beiden Aktienkategorien als zusätzliche Dividende in Form eines Bonus.

Die Auszahlung erfolgt ab Donnerstag, den 10. Juli 1980, gegen Einreichung von

Coupon Nr. 28	
ab Aktien Serie I mit	Fr. 7.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.45
netto	Fr. 4.55
Coupon Nr. 13	
ab Aktien Serie II mit	Fr. 2.50
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. –.875
netto	Fr. 1.625

bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Bank Leu AG, Zürich
} sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Herren A. Sarasin & Cie, Basel und Zürich
Banca Unione di Credito, Lugano

Zug, den 9. Juli 1980

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Coordination Technique du Bâtiment SA (CTB)

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juillet 1980, à 10 h. 30, dans les locaux de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, 26, Corraterie, Genève.

Ordre du jour:

1. Présentation des comptes des exercices 1978 et 1979.
2. Présentation des rapports de gestion.
3. Présentation des rapports de l'organe de contrôle.
4. Délibération sur les comptes et rapports.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Les bilans au 31 décembre 1978 et au 31 décembre 1979, de même que les comptes de pertes et profits des exercices correspondants, les rapports de gestion et les rapports de l'organe de contrôle, sont à disposition des actionnaires, au siège de la société, 26, Corraterie, Genève, dès le jour de la présente publication.

Coordination Technique du Bâtiment SA (CTB)

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 29 juillet 1980, à 11 h. 30, à l'étude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires, 2, rue de Candolle, Genève.

Ordre du jour:

1. Démission d'administrateurs.
2. Dissolution de la société, entrée en liquidation.
3. Nomination d'un liquidateur.
4. Divers et propositions individuelles.

Pimat-Brevets SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 5 août 1980, à 14 h. 30, à l'étude de MM. Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, 22, rue de la Corraterie, 1204 Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits 1979.
5. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
6. Nominations statutaires (conseil d'administration, organe de contrôle).
7. Evolution de la société et mesures financières à prendre.
8. Divers.

Le bilan et compte de pertes et profits au 31 décembre 1979, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social de la société.

Genève, le 8 juillet 1980 Le conseil d'administration

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Société Général pour l'Energie et les Ressources, SOGENER, Genève

Echange d'actions

Les actions au porteur et nominatives actuellement en circulation et qui portent encore notre ancienne raison sociale, Société Générale pour l'Industrie (SGI), seront échangées, à partir du 21 juillet 1980, contre de nouveaux titres.

Actions au porteur:

Les actions anciennes, avec coupons n° 3 et suivants attachés, sont à déposer aux guichets de MM. Hentsch & Cie, 15, Corraterie, 1211 Genève 11. Les actions nouvelles seront disponibles en coupures de 1, 5, 10 et 100 actions. Dès le 21 juillet 1980, seules les actions nouvelles seront de bonne livraison aux bourses suisses.

Actions nominatives:

Les actions anciennes, avec coupons n° 3 et suivants attachés, sont à déposer aux guichets de MM. Hentsch & Cie, 15, Corraterie, 1211 Genève 11. Dans le cadre de l'échange, seront délivrées les actions gratuites résultant de la dernière augmentation de capital.

Dès le 1er septembre 1980, seules les actions nouvelles seront de bonne livraison aux bourses suisses.

Genève, le 16 juillet 1980

Numéros de valeurs:

Actions au porteur: 249 821
Actions nominatives: 249 823

EWI SA, Genève

Conformément à la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires le coupon n° 2 est payable dès le 15 juillet 1980 pour l'exercice allant du 1er janvier au 31 décembre 1979 par fr. 50.– brut par action, moins 35% impôts anticipés = net fr. 32.50.

Encaissement: auprès du siège de la société.

Société de l'Hôtel Helvétie et des Familles SA, Montreux

L'assemblée des actionnaires du 7 juillet 1980 a décidé de verser un dividende de 5% sur toutes les actions pour l'exercice 1979. Coupon n° 20.

Hôtel Helvétie, Montreux
Crédit Foncier Vaudois, Montreux

Marken-Bürostühle mit Garantie

ohne Fantasierabatte, dafür aber zu äusserst günstigen Nettopreisen. Kurzfristig lieferbar. Direkt durch den Fabrikvertreter.

Intaroffice, 8049 Zürich Tel. 01 42 48 48

25 Jahre Erfahrung in Büroplanung, Organisation und Einrichtung.

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Planschränke
10 Schubl. A 1
Fr. 1374.–
10 Schubl. A 0
Fr. 1610.–

Garderobenschränke
Abteilbreite 300 mm
2er Fr. 244.–
3er Fr. 342.–
4er Fr. 441.–

Flügeltürschränke
2flüglig
2000 h, 1000 b, 430 t mit Schloss und 4 verstellbaren Tablaran
Fr. 450.–

Büromaschinen-Tisch
fahrbar, Kunstherzplatte, 450x650x25 mm, 680 mm hoch,
Fr. 266.–

Registratur- und Karteischränke
in grosser Auswahl

Prospekt und Angebot verlangen!

H. Sandmeier
Stahlmöbelfabrik
Alte Oübendorferstr.14
8305 Oietlikon
Tel. 01 833 23 90

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Vermisst wird **Depositenheft** unserer Bank **Nr. L D 180 967.**

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Depositenheft innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen, widrigenfalls das Depositenheft nach Ablauf dieser Frist als kraftlos erklärt wird.

Banca della Svizzera Italiana

Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Priére de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 1.253.585.04** der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 2. Juli 1980 in Zürich verstorbenen Herrn

Eugen Oberhänsli-Franzi

dipl. Ingenieur ETH/SIA, geboren am 19. Oktober 1921, von Neuwilen TG, wohnhaft gewesen in Horw, Terrassenweg 1.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 15. August 1980 bei der Kanzlei der Teilungsbehörde Horw anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des Luz. Einführungsgesetzes zum ZGB).